
Deuxième session, trente et unième Législature

Second Session, Thirty-First Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 236

(PRIVÉ)

Loi modifiant la charte de la ville
de Longueuil

Bill No. 236

(PRIVATE)

An Act to amend the charter of the city
of Longueuil

Première lecture

First reading

M. MICHAUD

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1977

Projet de loi n° 236

(PRIVÉ)

Loi modifiant la charte de la ville
de Longueuil

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la ville de Longueuil et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte et les lois qui la modifient soient de nouveau modifiées;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 64a de la Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1964, chapitre 193), remplacé, pour la ville, par l'article 1 du chapitre 101 des lois de 1971 est à nouveau remplacé par l'article suivant:

«**64a.** Le conseil peut, par règlement, accorder à toute personne qui aura rempli la fonction de membre du conseil pendant au moins huit années de calendrier et qui aura cessé de remplir cette fonction après le 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle le règlement est adopté, une pension équivalente à cinquante pour cent de sa rémunération des douze derniers mois précédant son départ. Cette pension est payable par versements égaux et consécutifs, le premier jour de chaque mois. [Pour les fins

Bill No. 236

(PRIVATE)

An Act to amend the charter of the city
of Longueuil

WHEREAS it is in the interest of the city of Longueuil and necessary for the proper administration of its affairs that its charter and the acts amending it be again amended;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 64a of the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1964, chapter 193), replaced for the city by section 1 of chapter 101 of the statutes of 1971, is again replaced by the following section:

«**64a.** The council may grant by by-law to every person who has held office as a member of the council for eight calendar years or more, and ceases to hold such office after 1 January in the year in which the by-law is passed, a pension equal to fifty per cent of his remuneration for the last twelve months before his retirement. That pension shall be payable in equal and consecutive instalments on the first day of each month. [For the purposes of this paragraph, the remuneration shall not

du présent alinéa, la rémunération ne comprend pas les sommes versées en remboursement des dépenses encourues par un membre du conseil pour le compte de la municipalité.]

Pour bénéficier de ces versements de retraite, les membres du conseil devront verser au fonds d'administration générale une contribution égale à 5% de leur rémunération annuelle avec rétroactivité de cinq ans ou à compter de leur entrée en fonction.[]

Advenant le cas où un [membre du conseil] n'occuperait pas sa charge pendant huit ans, les montants ainsi versés lui seront remboursés sans intérêt.

En calculant une telle période de huit années, une partie d'année est comptée comme une année entière et les années pendant lesquelles une personne fut en fonction comme membre du conseil des anciennes cités de Jacques-Cartier et de Longueuil comptent dans la computation des huit années minima mentionnées au troisième alinéa.

Ces pensions sont incessibles et insaisissables.

Le paiement de ces pensions est interrompu durant la période où le bénéficiaire occupe, à titre temporaire ou permanent, une charge, une fonction ou un emploi comportant une rémunération payable par la municipalité.

[Si un membre du conseil décède après avoir acquis le droit à une pension ou si un pensionné décède avant d'avoir touché sa pension pendant cinq ans, ses héritiers ont droit:

a) de toucher la pension pendant cinq ans ou jusqu'à l'expiration de cette période de cinq ans, selon le cas; ou

b) de toucher globalement, sur demande, une pension égale à la valeur actuelle de la pension.

Aucune personne qui est devenue membre du conseil après le 31 décembre 1974 ne peut se prévaloir du régime de retraite visé par le présent article.]»

include the sums received as reimbursement for the expenses incurred by a member of the council on behalf of the municipality.]

In order to benefit from such pension payments, the members of the council must pay into the general administration fund a contribution equal to 5% of their annual remuneration retroactively for five years, or for the period since they took office. []

If a [member of the council] does not hold office for eight years, the amounts so paid shall be reimbursed to him without interest.

In computing any such period of eight years, a part of a year shall be counted as a full year and the years during which a person has held office as member of the council of the former city of Jacques-Cartier or Longueuil shall be included in computing the minimum eight years mentioned in the third paragraph.

Such pensions shall be unassignable and unseizable.

The payment of such pensions shall be suspended during any period when the beneficiary holds, temporarily or permanently, any charge, office or employment involving remuneration paid by the municipality.

[If a member of the council dies after becoming entitled to a pension or if a pensioner dies before having received his pension for five years, his heirs are entitled:

(a) to receive the pension for five years or until the expiry of that five year period, as the case may be; or

(b) to receive a lump sum, on application, equal to the commuted value of the pension.

No person who became a member of the council after 31 December 1974 may benefit by the pension plan contemplated in this section.]”

2. L'article 385 de ladite loi est remplacé, pour la ville, par le suivant:

«**385.** Tout règlement doit, à peine de nullité, être précédé d'un avis de motion donné en séance du conseil et être lu à une séance subséquente tenue à un jour ultérieur.

[Le greffier est exempté de faire la lecture du règlement si une copie en a été remise à chaque membre du conseil au plus tard quarante-huit heures avant la séance à laquelle il doit être approuvé et si, lors de cette séance, tous les membres du conseil présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

Le greffier doit aussi prendre les dispositions nécessaires pour que des copies du règlement soient mises à la disposition du public pendant l'assemblée pour consultation.]

Lorsqu'un avis de motion a été donné à l'effet de modifier un règlement de zonage adopté en vertu du paragraphe 1° de l'article 426, aucun plan [de subdivision ou] de construction ne peut être approuvé ni aucun permis accordé pour l'exécution de travaux [ou l'utilisation de terrain] qui, advenant l'adoption du règlement de modification, seront prohibés dans la zone ou le secteur concerné. Cependant, si le règlement de modification n'est pas adopté et mis en vigueur dans les trois mois de la date de l'avis de motion, la prohibition édictée par le présent alinéa cesse alors d'être applicable. []»

3. L'article 398 de ladite loi, modifié pour la ville par l'article 2 du chapitre 93 des lois de 1975, est remplacé, pour la ville, par le suivant:

«**398.** le conseil peut imposer, par chacun des règlements qu'il a droit de

2. Section 385 of the said act is replaced for the city by the following section:

“**385.** Every by-law, on pain of nullity, must be preceded by a notice of motion given at a sitting of the council and be read at a subsequent sitting held on a later day.

[The clerk shall not be required to read the by-law if a copy thereof has been handed to every member of the council not later than forty-eight hours before the sitting at which it is to be approved and if, at that sitting, every member of the council present states that he has read it and waives the reading of it.

The clerk must also take the necessary measures to ensure that copies of the by-law are put at the disposal of the public during the meeting, for reference.]

When a notice of motion has been given to amend a zoning by-law adopted under paragraph 1 of section 426, no [subdivision or] building plan shall be approved nor shall any permit be granted for carrying out works [or using land] which, should the amending by-law be adopted, will be prohibited in the zone or sector concerned. But if the amending by-law is not adopted and put in force within three months from the date of the notice of motion, the prohibition enacted by this paragraph shall then cease to be applicable. []”

3. Section 398 of the said act, amended for the city by section 2 of chapter 93 of the statutes of 1975, is replaced for the city by the following:

“**398.** The council may impose, by any by-law within its powers, for every

faire en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés, pour toute et chaque infraction aux règlements, soit une amende avec ou sans les frais, ou un emprisonnement; et, si c'est une amende avec ou sans les frais, il peut ordonner l'emprisonnement à défaut du paiement immédiat de l'amende avec ou sans les frais, suivant le cas, mais à l'exception des cas pour lesquels il est autrement prescrit, cette amende ne doit pas excéder cinq cents dollars, et cet emprisonnement ne doit pas être pour plus de deux mois; et, quand c'est pour défaut de paiement de l'amende ou de l'amende et des frais que l'emprisonnement est ordonné, cet emprisonnement cesse dès que l'amende, ou l'amende et les frais ont été payés.

Lorsqu'une personne est trouvée coupable devant la cour de ne pas avoir eu un permis ou une licence exigible en vertu de quelque règlement de la ville, la cour doit condamner cette personne à une amende au moins égale au montant de la taxe spéciale imposée pour ce qui fait l'objet du permis ou de la licence, s'il y en a, ou, à défaut, au montant exigé pour le permis ou la licence. Dans tous les cas, l'amende pour une deuxième infraction doit être du double de l'amende [imposée] pour la première infraction, et ne doit pas être inférieure à \$50 et, pour toute infraction subséquente, du double de l'amende [imposée] pour la deuxième infraction. L'amende ne doit pas excéder \$500 en plus des frais. L'exécution du jugement contre le contrevenant ne le dispense pas de payer la taxe spéciale ou, s'il y a droit, de se procurer le permis ou la licence exigés. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un règlement adopté en vertu du paragraphe 18° de l'article 429, l'amende imposée peut être de vingt-cinq dollars à cinq cents dollars, l'emprisonnement d'un mois à deux mois et le conseil peut aussi décréter, comme peine, l'amende et l'emprisonnement à la fois.

infraction of a by-law, either a fine, with or without costs, or imprisonment; and if a fine, with or without costs, may provide for imprisonment in default of immediate payment of such fine with or without costs, as the case may be, but, except where otherwise provided, such fine shall not exceed five hundred dollars nor such imprisonment last more than two months; and where such imprisonment is ordered in default of payment of the fine or of the fine and costs, it shall cease on payment of the fine or of the fine and costs.

Where a person is found guilty before the court of not having had a permit or licence exigible under any by-law of the city, the court must sentence such person to pay a fine at least equal to the amount of the special tax, if any, imposed for the object of the permit or licence or, if none, to the amount payable for the permit or licence. In all cases, the fine for the second offence must be twice the fine [imposed] for the first offence, and shall not be under \$50, and, for every subsequent offence, shall not be less than twice the fine [imposed] for the second offence. The fine must not exceed \$500 in addition to costs. The execution of the judgment against the offender shall not dispense him from paying the special tax or, if he is entitled thereto, from securing the required permit or licence. However, in the case of a by-law adopted under paragraph 18 of section 429, the fine imposed may be from twenty-five dollars to five hundred dollars, the imprisonment from one month to two months, and the council may also enact, as a penalty, both the fine and imprisonment.

Si l'infraction d'un règlement est continue, cette continuité constitue jour par jour une infraction séparée.»

4. L'article 426 de ladite loi, modifié pour la ville par l'article 3 du chapitre 101 des lois de 1971, est de nouveau modifié pour la ville:

a) par l'addition, après le paragraphe 1^o*d*, du suivant:

«1^o*e*. Pour obliger toute personne, société ou corporation voulant faire le déménagement d'un immeuble par une rue située dans les limites de son territoire à obtenir un permis préalable et à soumettre l'octroi de celui-ci au dépôt de toute somme estimée juste et équitable pour faire face aux dommages à être possiblement subis aux rues et aux objets de la ville. La ville peut retenir à même ce dépôt le montant des dommages ainsi subis et ne remettre que le résidu au déposant, s'il y a lieu, ou exiger un supplément selon le cas;»;

b) par le remplacement du premier alinéa du sous-paragraphe *a* du paragraphe 4^o par le suivant:

«4^o*a*) Lorsqu'un bâtiment est [en ruine, menace de crouler ou est] dans un tel état qu'il peut mettre en danger des personnes, un juge de la Cour supérieure siégeant dans le district où est situé ce bâtiment peut, sur requête de la municipalité présentée même en cour d'instance, enjoindre au propriétaire du bâtiment ou à toute autre personne qui en a la garde d'exécuter les travaux requis pour assurer la sécurité de telles personnes ou, s'il n'existe pas d'autre remède utile, et si le propriétaire a été mis en cause, de procéder à la démolition du bâtiment dans le délai qu'il fixe, et ordonner qu'à défaut de ce faire dans ce délai, la municipalité pourra exécuter ces travaux ou procéder à cette démolition aux frais du propriétaire du bâtiment.»;

If the infraction of a by-law continues, such continuation constitutes, day by day, a separate offence.”

4. Section 426 of the said act, amended for the city by section 3 of chapter 101 of the statutes of 1971, is again amended for the city:

(a) by inserting after paragraph 1*d* the following:

“(1*e*) To compel every person, partnership or corporation wishing to move an immovable through a street situated within the limits of its territory to obtain a prior permit and to make the granting of the permit subject to the deposit of any sum deemed fair and equitable to meet the damage which might be sustained by the streets and objects of the city. The city may retain out of such deposit the amount of the damage so sustained and remit only the balance to the depositor, if need be, or require a supplement as the case may be;”;

(b) by replacing the first paragraph of subparagraph *a* of paragraph 4 by the following:

(4)*(a)* When a building [is in ruins, is in danger of collapse or] is in such a condition that it may endanger persons, a judge of the Superior Court sitting in the district where such building is situated may, upon motion by the municipality presented even during a suit order the owner of the building or any other person in charge thereof to perform the works necessary to ensure the safety of such persons or, if there is no other effective remedy, and if the owner has been impleaded, to demolish the building within such delay as he fixes and order that, on failure to do so within such delay, the municipality may perform such works or effect such demolition at the expense of the owner of the building.”;

c) par l'addition, après le paragraphe 17^a, du suivant:

«17^b. Pour décréter que, dans le cas de contravention aux règlements municipaux, toute personne nommée par la ville à cette fin peut remplir, sur les lieux mêmes de l'infraction, un billet d'assignation qui en indique la nature. Lorsqu'il s'agit d'un véhicule, elle peut remettre au conducteur ou déposer dans un endroit apparent de ce véhicule, une copie de ce billet. Dans les autres cas, elle peut remettre copie de ce billet au destinataire ou en laisser copie à son domicile ou à sa résidence habituelle, bureau ou place d'affaires aux soins d'une personne raisonnable qui s'y trouve. Dans tous les cas, la remise du billet d'assignation peut aussi se faire par l'envoi d'une copie de ce billet à son destinataire, à la dernière adresse connue de sa résidence ou de sa place d'affaires, sous pli recommandé. La personne nommée par la ville doit apporter à l'endroit désigné par la ville l'original du billet qu'elle a remis.

Les dispositions du premier alinéa n'empêchent pas la personne, si elle le juge à propos, de porter une plainte et de faire émettre une sommation suivant la loi, sans délivrer de billet d'assignation.

Toute personne en possession de ce billet peut éviter qu'une plainte soit portée contre elle en se présentant à l'endroit indiqué sur le billet et en payant, à titre d'amende, la somme fixée par le règlement. Le paiement de l'amende et le reçu donné par la personne nommée par la ville libèrent le contrevenant de toute peine relative à cette infraction.

Si la personne en possession du billet d'assignation refuse ou néglige de s'y conformer dans le délai spécifié, la personne nommée par la ville peut porter contre elle une plainte conformément à la loi.

(c) by adding after paragraph 17^a the following:

“(17^b) To enact that in case of violation of municipal by-laws, any person appointed by the city for such purpose may fill out, at the very place of the infraction, a notice of summons stating the nature thereof. When the infraction involves a vehicle, he may deliver to the driver or deposit in a conspicuous place on the vehicle a copy of such notice. In other cases he may hand a copy of such notice to the person for whom it is intended or leave a copy at his domicile or ordinary residence, his office or place of business or with any reasonable person found therein. In all cases, the handing over of the notice of summons may also be made by sending copy of the notice to the person for whom it is intended at the last known address of his residence or place of business, by registered mail. The person appointed by the city must file at the place indicated by the city the original of the notice he has given.

The provisions of the first paragraph shall not prevent the person, if he deems it expedient, from lodging a complaint and causing the issue of a summons according to law, without giving such notice of summons.

Any person in possession of such notice may avoid the lodging of a complaint against him, by presenting himself at the place mentioned in the notice and by paying as a fine the sum fixed in the by-law. The payment of the fine and the receipt given by the person appointed by the city shall free the offender from any other penalty in connection with such infraction.

If the person in possession of the notice refuses or fails to comply therewith within the delay mentioned, the person appointed by the city may lodge a complaint against him according to law.

Dans l'application du présent paragraphe, les dispositions du paragraphe 17^a s'appliquent *mutatis mutandis*.

Le conseil peut aussi décréter que les personnes nommées en vertu du présent paragraphe peuvent exercer les pouvoirs prévus au paragraphe 17°.»

5. L'article 427 de ladite loi est modifié, pour la ville, par l'addition, après le paragraphe 32°, du suivant:

«32°a. Pour réglementer la construction, l'installation, le maintien, la modification et l'entretien de tout panneau-réclame et enseigne déjà érigé ou qui le sera à l'avenir et exiger pour son maintien ou son installation, suivant le cas, un permis dont elle détermine le coût.

Lorsque la construction, l'installation, le maintien, la modification ou la réparation d'un panneau-réclame ou enseigne n'est pas conforme, n'est pas faite ou n'a pas été faite conformément aux règlements adoptés en vertu du présent article, un juge de la Cour supérieure, siégeant dans le district où est situé l'immeuble visé peut, sur requête de la municipalité présentée même en cours d'instance, enjoindre au propriétaire ou au gardien de l'immeuble où se trouve un panneau-réclame ou une enseigne de démolir, d'enlever ou de réparer tel panneau-réclame ou enseigne dans le délai qu'il fixe et ordonner qu'à défaut de ce faire dans ce délai, la municipalité pourra exécuter ces travaux aux frais du propriétaire de l'immeuble s'il a été mis en cause.

Le coût des travaux de démolition, d'enlèvement et de réparation encouru par la municipalité lors de l'exercice des pouvoirs prévus au présent article constitue contre la propriété visée une charge assimilable à la taxe foncière et est recouvrable de la même manière.»

6. L'article 469 de ladite loi est modifié, pour la ville, par l'addition, après le paragraphe 22°, du suivant:

The provisions of paragraph 17^a apply *mutatis mutandis* to the application of this paragraph.

The council may also enact that the persons appointed under this paragraph may exercise the powers provided for in paragraph 17."

5. Section 427 of the said act is amended for the city by adding, after paragraph 32, the following paragraph:

«(32a) To regulate the construction, erection, retention, alteration and maintenance of all bill-boards and signs already erected or to be erected in future and require for their retention or erection, as the case may be, a permit for which it determines the cost.

When the construction, erection, retention, alteration or maintenance of a bill-board or sign is inadequate, is not or was not made in compliance with the by-laws adopted under this section, a judge of the Superior Court sitting in the district where the immovable contemplated is located may, on an application by the municipality made even during proceedings, order the owner or keeper of the immovable where a bill-board or sign is located to demolish, remove or repair that bill-board or sign within the delay he fixes and order that, failing compliance within that delay, the municipality may carry out the work at the expense of the owner of the immovable if he has been impleaded.

The cost of the demolition, removal and repair works incurred by the municipality in exercising the powers provided for in this section constitutes against the property contemplated a charge of the same rank as the real estate tax and is recoverable in the same manner.'

6. Section 469 of the said act is amended for the city by adding after paragraph 22 the following:

«22°a. Pour prohiber les dépotoirs dans la ville.

Aux fins du présent paragraphe, le mot «dépotoir» désigne tout endroit où des objets de rebut sont déposés ou accumulés; ce mot comprend notamment un cimetière d'automobiles.

Lorsqu'une infraction à un tel règlement est commise, les personnes suivantes sont passibles des peines qui y sont prévues:

a) le propriétaire, locataire ou occupant du terrain;

b) les propriétaires des véhicules qui y sont déposés.

Le tribunal qui prononce la sentence peut, en sus des amendes et des frais, ordonner que les objets de rebut ou véhicules dans le dépotoir qui ont fait l'objet de l'infraction soient enlevés, dans un délai de huit jours à compter de la sentence, par le propriétaire, le locataire ou l'occupant du terrain, ou par les propriétaires des véhicules et qu'à défaut par cette ou ces personnes de s'exécuter dans ce délai, les objets de rebut ou véhicules soient enlevés par la ville aux frais de cette ou de ces personnes.

Tous les frais encourus par la ville pour enlever ou faire enlever les objets de rebut ou les véhicules constituent contre la propriété où étaient situés les objets de rebut ou les véhicules, une charge assimilée à la taxe foncière et sont recouvrables de la même manière;».

7. L'article 472 de ladite loi est modifié, pour la ville, par le remplacement du paragraphe 2° par le suivant:

«2° Pour décréter que le fait par le propriétaire [, le locataire] ou l'occupant d'un lot vacant ou en partie construit, ou d'un terrain, [d'y] laisser [un ou des véhicules automobiles fabriqués depuis plus de sept ans, non immatriculés pour l'année courante et hors d'état de fonctionnement,] de laisser

“(22a) To prohibit dumps in the city.

For the purposes of this paragraph, the word “dump” means any place where scrapped objects are deposited or accumulated; this word particularly includes car dumps.

Where an infringement of such a by-law is committed, the following persons shall be liable to the penalties provided therein:

(a) the owner, lessee or occupant of the land;

(b) the owners of the vehicles deposited there.

The court pronouncing sentence may, in addition to the fines and costs, order the removal of the scrapped objects or vehicles in the dump which were the subject of the infringement, within a delay of eight days from the judgment rendered, by the owner, lessee or occupant of the lot, or by the owners of the vehicles, and on failure by such person or persons to comply within such delay, the removal of the scrapped objects or vehicles by the city at the cost of such person or persons.

All costs incurred by the city in removing or causing the removal of the scrapped objects or vehicles constitute against the property on which the scrapped objects or vehicles were situated, a charge of the same rank as the real estate tax and are recoverable in the same manner;”.

7. Section 472 of the said act is amended for the city by replacing paragraph 2 by the following:

“(2) To decree that for the owner [, lessee] or occupant of a vacant or partly built lot or land to leave [upon such lot] or land [one or more motor vehicles built more than seven years previously, having no markers for the current year and in such a condition that they cannot be driven,] to allow branches, brush or

pousser sur ce lot ou ce terrain, des branches, des broussailles ou des mauvaises herbes, ou d'y laisser des ferrailles, des déchets, des détritux, des papiers, des bouteilles vides [et des substances nauséabondes], constitue une nuisance. []

Pour imposer des amendes [au propriétaire, au locataire et à l'occupant] qui laissent exister de telles nuisances sur [de tels lots ou] terrains, ou pour prendre ou imposer toute mesure destinée à [éliminer ou] empêcher ces nuisances.

[Le tribunal qui prononce la sentence peut, en sus des amendes et des frais, ordonner que les nuisances qui ont fait l'objet de l'infraction soient enlevées, dans un délai de huit jours à compter du jugement, par le propriétaire, le locataire ou l'occupant et qu'à défaut par cette ou ces personnes de s'exécuter dans ce délai, les nuisances soient enlevées par la ville aux frais de cette ou de ces personnes.

Tous les frais encourus par la ville pour enlever ou faire enlever les nuisances ou pour mettre à exécution toute mesure destinée à éliminer ou empêcher ces nuisances constituent contre la propriété où étaient situées les nuisances une charge assimilée à la taxe foncière et sont recouvrables de la même manière.

Pour les fins du présent paragraphe, «véhicule automobile» désigne tout véhicule au sens du Code de la route (Statuts refondus, 1964, chapitre 231);».]

8. L'article 572 de ladite loi est modifié, pour la ville, par l'addition de l'alinéa suivant:

«Cependant, la municipalité peut, avec l'autorisation préalable de la Commission municipale du Québec, lorsqu'il s'agit d'acquérir un immeuble pour fins municipales, porter son en-

weeds to grow on such lot or land or to leave scrap iron, rubbish, refuse, paper, empty bottles [or noxious substances] thereon constitutes a nuisance. []

To impose fines [on the owner, lessee and occupant] who permit such nuisances on such [lots or] land, or to take or impose any measure intended to [eliminate or] prevent such nuisances.

[The court pronouncing sentence may, in addition to the fines and costs, order the removal of the nuisances which were the subject of the infringement within a delay of eight days from the judgment rendered, by the owner, lessee or occupant, and on failure by such person or persons to comply within such delay, the removal of the nuisances by the city at the expense of such person or persons.

All costs incurred by the city in removing or causing the removal of the nuisances or in carrying out any measure intended to eliminate or prevent such nuisances constitute, against the property on which the nuisances were situated, a charge of the same rank as the real estate tax, and are recoverable in the same manner.

For the purposes of this paragraph "motor vehicle" means any vehicle within the meaning of the Highway Code (Revised Statutes, 1964, chapitre 231);".]

8. Section 572 of the said act is amended for the city by adding the following paragraph:

"However, with the previous authorization of the Québec Municipal Commission, the municipality may, when engaged in acquiring an immovable for municipal purposes, increase its bid u

chère jusqu'au montant de l'évaluation municipale.»

9. Ladite loi est modifiée, pour la ville, par l'addition, après l'article 642, du suivant:

«**642a.** Le conseil peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser la destruction des dossiers terminés depuis plus de cinq ans relatifs aux infractions aux lois du Québec, aux règlements municipaux et à toute autre législation en vigueur sur le territoire de la ville.»

10. La Société d'habitation du Québec qui administre un immeuble, qu'elle en soit ou non propriétaire, a toujours été tenue de payer, à son égard, toutes les taxes ou redevances municipales qui peuvent être exigées d'un propriétaire foncier dans la municipalité.

11. 1. Le conseil peut, par règlement, constituer un fonds connus sous le nom de «fonds de stabilisation pour l'achat et le renouvellement de machinerie et de véhicules» afin de mettre à sa disposition les deniers dont il peut avoir besoin pour rencontrer les dépenses d'achat et de renouvellement de machinerie et de véhicules.

2. Le conseil dresse à ces fins un budget quinquennal des dépenses d'achat et de renouvellement de machinerie et de véhicules et approprie annuellement, à même les revenus provenant de la taxe foncière générale, une somme équivalente à un cinquième du montant total prévu à ce budget quinquennal afin de payer ces dépenses.

3. Tout surplus ou déficit annuel est reporté d'année en année jusqu'à l'expiration du budget quinquennal.

À la fin de cette période, le surplus ou le déficit accumulé fait partie du budget général de l'année suivante.

to the amount of the municipal valuation.”

9. The said act is amended for the city by adding after section 642 the following section:

“**642a.** The council may, on such conditions as it may determine, authorize the destruction of records closed for more than five years respecting infringements of laws of the province of Québec, of the municipal by-laws or of any other legislation in force in the territory of the city.”

10. The Québec Housing Corporation has always been required to pay in respect of an immoveable administered by it, whether or not the immoveable is owned by it, all municipal taxes and charges exigible from any real estate owner in the municipality.

11. (1) The council, by by-law, may establish a fund called the “stabilization fund for the purchase and replacement of machinery and vehicles” to place at its disposal the amounts which it may need to meet expenses for the purchase and replacement of machinery and vehicles.

(2) For this purpose, the council shall prepare a five-year budget of expenses for the purchase and replacement of machinery and vehicles and appropriate each year, out of the revenues derived from the general real estate tax, an amount equal to one-fifth of the aggregate provided for in such five-year budget to pay for such expenses.

(3) Any annual surplus or deficit shall be carried forward from one year to the next, until the five-year budget expires.

At the end of such period, the accumulated surplus or deficit shall form part of the general budget for the next year.

12. Le conseil peut faire des règlements:

a) pour établir des classes ou catégories de personnes selon que ces dernières:

1. contribuent à la détérioration de la qualité de l'eau ou sont la cause d'une pollution spécifique;

2. modifient le régime des eaux dans toute ou partie de la municipalité soit dans leur qualité, soit dans leur quantité;

b) pour déterminer, imposer et prélever certaines redevances annuelles ou taxes sur toute personne, classe ou catégorie de personnes modifiant la qualité de l'eau ou rejetant des contaminants dans des cours d'eau, fossés, canalisations ou égouts, dans la municipalité. Ces redevances ou taxes peuvent être différentes pour chaque personne, classe ou catégorie de personnes selon la difficulté de traitement de l'eau qu'elles occasionnent ou selon le degré ou la quantité de pollution qu'elles provoquent telles que déterminées par règlement. Telles taxes ou redevances ne doivent pas excéder annuellement cinq mille dollars pour chaque personne;

c) pour interdire de diluer un effluent avant son rejet dans un réseau d'égout;

d) pour établir les méthodes d'analyse qui seront utilisées pour les fins d'application de tout règlement municipal en la matière;

e) pour imposer à toute personne, classe ou catégorie de personnes l'obligation:

1. d'installer à ses frais et selon les normes de la ville, tout équipement de mesure requis afin d'établir le volume brut des eaux usées rejetées dans le réseau d'égout municipal;

2. de pourvoir toute conduite d'évacuation des eaux usées dans un réseau d'égout d'un regard situé avant le point

12. The council may make by-laws:

(a) to establish classes or categories of persons according to whether or not they:

(1) contribute to the deterioration of water quality or cause a specific pollution;

(2) alter the water system in all or part of the municipality, either qualitatively or quantitatively;

(b) to determine, impose and levy certain annual dues or taxes in regard to any person or class or category of persons who or which alters the quality of water or discharges contaminants into watercourses, ditches, mains or sewers in the municipality. Such dues or taxes may vary for each person or class or category of persons according to the nature of the water treatment required or the degree or quantity of pollution caused, as determined by by-law. Such dues or taxes shall not exceed five thousand dollars for each person for one year;

(c) to prohibit the dilution of a sewage effluent before it is discharged into a sewer system;

(d) to establish testing methods to be used for the application of any municipal by-law in that respect;

(e) to impose on any person or class or category of persons the obligation to

(1) set up, at his or its own expense and in accordance with the municipal standards, any measuring device required to establish the gross volume of waste water discharged into the municipal sewer system;

(2) provide all outlet sewers discharging waste water into a sewer system with a manhole located before the

de déversement dans ledit réseau, afin de permettre la vérification du débit et la prise d'échantillons des eaux qui y passent;

f) pour établir, à titre de prime à la dépollution, que toute personne qui, par suite de l'emploi ou de l'installation de tout procédé ou de tout équipement, diminue la charge de contaminants rejetés dans les eaux de manière à changer de classe ou de catégorie, pourra profiter d'une exemption partielle ou totale de la redevance ou taxe qu'autrement elle aurait eu à payer, en vertu du présent article, et ce pour un maximum de trois années consécutives.

Cette exemption ne pourra cependant être accordée qu'après que des analyses d'échantillonnages auront été réalisées sur une période d'au moins six mois, et pourra être résiliée n'importe quand après une constatation que le taux de pollution a dépassé le maximum permis pour la nouvelle catégorie attribuée à la personne visée par le présent article;

g) pour établir que les frais de prélèvements d'échantillons et d'analyse sont à la charge de la ville à moins que:

1. le redevable lui-même demande que des prélèvements soient réalisés chez lui;

2. la charge de contaminants rejetés dépasse, lors d'un prélèvement, au moins le double du prélèvement précédent;

h) pour statuer que toutes les redevances imposées en vertu du présent article et imputables à une personne constituent contre la propriété où les déversements ont lieu une charge assimilable à une taxe foncière et qu'elles sont recouvrables de la même manière;

i) toutes les redevances reçues par la ville à la suite de règlements adoptés en vertu du présent article doivent être versées dans un fonds spécial et n'être utilisées qu'à des fins de traitement ou de dépollution des eaux dans la municipalité

point of discharge into the said system to allow the inspection of the flow and the sampling of the water flowing therein;

(f) to establish, as a pollution control premium, that any person who, as a result of the use or installation of any process or device, decreases the contaminant load discharged into the water so as to change class or category, will be entitled to benefit by a partial or total exemption of the dues or taxes otherwise payable under this section, applicable for a maximum of three consecutive years.

This exemption will be granted, however, only after sample analyses have been performed for a period of not less than six months; the exemption can be rescinded after an inspection shows that the pollution rate exceeds the maximum allowed in respect of the category assigned to the person contemplated in this section;

(g) to establish that the sampling and testing costs shall be charged to the city unless:

(1) the taxpayer personally requests sampling to be carried out on his property;

(2) the load of contaminants discharged, as shown by a sampling, is more than twice the load shown by the preceding sampling;

(h) to rule that all dues imposed under this section and payable by a person shall constitute, against the property where the discharges are made, a charge of the same rank as the real estate tax and are recoverable in the same manner;

(i) all dues collected by the city pursuant to the by-laws adopted under this section must be deposited in a special fund and be used only for water treatment or water pollution control in the municipality.

13. Il est déclaré que:

a) la ville de Longueuil est, depuis le 1^{er} janvier 1977, propriétaire absolue et incommutable des lots décrits aux annexes 1, 2 et 3;

b) si quelque personne, société ou corporation a droit de réclamer en justice quelque droit de propriété en la totalité ou en quelque partie des immeubles décrits aux annexes 1, 2 et 3, sa réclamation est convertie en une réclamation personnelle contre la ville de Longueuil pour un montant égal à la valeur de tel droit de propriété calculée au 1^{er} janvier 1977.

Toute telle réclamation personnelle sera prescrite le même jour que l'aurait été la réclamation du droit de propriété dont elle tient lieu si elle n'avait pas été convertie et elle ne constituera pas un droit réel, ni une charge ou une hypothèque quant aux immeubles ou à l'une quelconque de leurs parties;

c) si un droit de propriété en la totalité ou en quelque partie des immeubles décrits aux annexes 1, 2 et 3 est reconnu à quelque personne, société ou corporation, la ville peut de gré à gré effectuer un règlement avec toute partie intéressée pour clarifier ces titres ou elle peut exiger que la partie intéressée fasse fixer l'indemnité payable à ces fins par la Régie des services publics;

d) sur demande formulée par résolution du conseil, le registrateur du bureau de la division d'enregistrement de Chambly doit voir à ce que mention de l'adoption de la présente loi soit faite dans l'index aux immeubles, aux numéros de cadastre visés par la résolution du conseil et par le présent article.

Le présent article a effet trente jours après sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*.

13. It is declared that:

(a) as of 1 January 1977, the city of Longueuil is absolute and indefeasible owner of the lots described in Schedules 1, 2 and 3;

(b) if any person, company or corporation is entitled to sue for any right of ownership to the whole or any part of the immoveables described in Schedules 1, 2 and 3, such claim is converted into a personal claim against the city of Longueuil for an amount equal to the value of such right of ownership computed as of 1 January 1977.

Every such personal claim shall be prescribed on the same day as the claim regarding the right of ownership which it replaces would have been had it not been converted and it shall not constitute a real right, charge or hypothec respecting the immoveables or any part thereof;

(c) if a right of ownership of any person, company or corporation to the whole or any part of the immoveables described in Schedules 1, 2 and 3 is recognized, the city may by agreement make a settlement with any party concerned to clarify such titles or it may require that the party concerned apply to the Public Service Board for fixing of the indemnity payable for such purposes;

(d) upon an application by resolution of the council, the registrar of the registry office of the registration division of Chambly must see that an entry mentioning the passing of this act is made in the index of immoveables, at each cadastral number contemplated by the resolution of the council and by this section.

This section shall become effective thirty days after its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

14. Le conseil peut, à même les revenus prévus au budget, créer un fonds de réserve jusqu'à concurrence de cinq millions de dollars pour fins d'auto-assurance pour la municipalité, les montants annuels à être prélevés ne devant pas dépasser la somme de cinq cent mille dollars.

15. La municipalité peut faire décréter par un juge de paix la fermeture, par la police, au moyen de scellés, de cadenas ou autrement, des immeubles, maisons ou locaux dans lesquels ont été commises, au cours des douze mois précédents, deux infractions à la Loi de la Commission de contrôle des permis d'alcool (1971, chapitre 19), ou des contraventions à un règlement de la ville, ou des infractions ou offenses mentionnées aux articles 179, paragraphe 1 (b), 185, 193 et 194 du Code criminel.

16. La fermeture d'immeubles, maisons ou locaux visés par l'article 15 est ordonnée par un juge de paix pour une période qu'il détermine, sur rapport du directeur du service de la police, mais n'excédant pas douze mois à la fois.

La municipalité est autorisée à établir une garde tant à l'extérieur qu'à l'intérieur des lieux lorsqu'elle le juge à propos ou nécessaire pour en rendre la fermeture effective.

Toute personne pénétrant ou tentant de pénétrer dans quelqu'un de ces lieux après sa fermeture, ou intervenant dans l'accomplissement des devoirs de la police au cours de l'exécution d'une ordonnance de fermeture de tels lieux, peut être arrêtée à vue et est passible d'une amende n'excédant pas cinq cents dollars ou d'un emprisonnement n'excédant pas soixante jours, ou des deux peines à la fois, sur poursuite devant la cour compétente.

14. The council may, out of the revenues provided for in the budget, establish a reserve fund of a maximum of five million dollars for self insurance purposes of the municipality, the annual amounts to be levied not exceeding the sum of five hundred thousand dollars.

15. The municipality may have a justice of the peace order the closing by the police, by means of seals or padlocks or otherwise, of immoveables, houses or premises where two infractions against the Liquor Permit Control Commission Act (1971, chapter 19) or infringements of a by-law of the city or any infringement or offence mentioned in sections 179, subsection 1 (b), 185, 193 and 194 of the Criminal Code, were committed during the last twelve months.

16. The closing of immoveables, houses or premises contemplated in section 15 shall be ordered by a justice of the peace for the period he determines, upon a report of the director of the police department, though not exceeding twelve months each time.

The municipality is authorized to place guards outside or inside the premises when it deems it proper or necessary to enforce the closing thereof.

Every person entering or attempting to enter any such premises after they have been closed, or interfering with the operation of the police during the carrying out of an order to close such premises, may be arrested at sight and is liable to a fine not exceeding five hundred dollars or imprisonment not exceeding sixty days or to both penalties, on proceedings before the competent Court.

17. L'article 3 a effet depuis le 27 juin 1975.

17. Section 3 has effect as from 27 June 1975.

18. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

18. This act shall come into force on the day of its sanction.

ANNEXE I

SCHEDULE I

1. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisse dessus érigée et plus particulièrement décrites comme suit:

Partie non subdivisée du lot 69

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest: par le Chemin Chambly (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-ouest et le nord-est: par d'autres parties non subdivisées dudit lot 69

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 70, ci-après décrite.

Mesurant: onze (11.0) pieds dans sa ligne sud-ouest; soixante (60.0) pieds dans ses lignes nord-ouest et sud-est et dix pieds et soixante-sept centièmes de pied (10.67 pi.) dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de six cent trente-six (636.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 70

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest: par le Chemin Chambly (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-ouest: par une partie non subdivisée du lot 69, ci-devant décrite et par d'autres parties non subdivisées dudit lot 69

Vers le nord-est: par une autre partie non subdivisée du lot 70

Vers le sud-est et le sud: par la rue St-Adolphe (sans désignation cadastrale).

1. Parcels of land, known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Undivided part of lot 69

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the northwest and northeast: by other undivided parts of the said lot 69

On the southeast: by an undivided part of lot 70 hereinafter described.

Measuring: eleven (11.0) feet along its southwest line; sixty (60.0) feet along its northwest and southeast lines, and ten feet and sixty-seven hundredths (10.67 ft) along its northeast line. Having an area of six hundred and thirty-six (636.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 70

Of irregular shape and bounded as follows:

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the northwest: by an undivided part of lot 69 described above and other undivided parts of the said lot 69

On the northeast: by another undivided part of lot 70

On the southeast and south: by St-Adolphe street (no cadastral designation).

Mesurant: trente-sept pieds et trente-huit centièmes de pied (37.38 pi.) dans sa ligne sud-ouest; cent vingt-neuf (129.0) pieds dans sa ligne nord-ouest; quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans sa ligne nord-est; cent douze (112.0) pieds dans sa ligne sud-est et trente-trois (33.0) pieds dans sa ligne sud. Contenant une superficie de cinq mille sept cent cinquante-quatre (5,754.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces deux parcelles de terrain est de six mille trois cent quatre-vingt-dix (6,390.0) pieds carrés. Le tout mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 31 août 1970 et portant le numéro 500-52 de ses minutes.

2. Une parcelle de terrain, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisse dessus érigée et portant le numéro civique 169 du Chemin de Chambly et plus particulièrement décrite comme suit:

Partie du lot 69

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest dans sa 1^{re} ligne: par une partie de terrain sans désignation cadastrale (Chemin de Chambly)

Vers l'ouest: par une partie non subdivisée du lot 69

Vers le nord-ouest: par le lot 69-2 (rue St-Laurent)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 69

Vers le sud-est dans sa 1^{re} ligne: par le lot 70

Vers le sud-ouest dans sa 2^e ligne et vers le sud-est dans sa 2^e ligne: par une autre partie non subdivisée du lot 69.

Measuring: thirty-seven feet and thirty-eight hundredths (37.38 ft) along its southwest line; one hundred and twenty-nine (129.0) feet along its northwest line; forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) along its northeast line; one hundred and twelve (112.0) feet along its southeast line and thirty-three (33.0) feet along its south line. Having an area of five thousand seven hundred and fifty-four (5,754.0) square feet. The whole in English measure.

The total area of these two parcels of land is six thousand three hundred and ninety (6,390.0) square feet. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 31 August 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-52 of his minutes.

2. A parcel of land, known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the construction erected thereon and bearing street number 169 on Chambly Road and more explicitly described as follows:

Part of lot 69

Of irregular shape and bounded as follows:

On the southwest along its 1st line: by a parcel of land having no cadastral designation (Chambly Road)

On the west: by an undivided part of lot 69

On the northwest: by lot 69-2 (St-Laurent street)

On the northeast: by an undivided part of lot 69

On the southeast along its 1st line: by lot 70

On the southwest along its 2nd line and on the southeast along its 2nd line: by another undivided part of lot 69.

Mesurant: vingt-sept pieds et neuf dixièmes de pied (27.9 pi.) dans sa première ligne sud-ouest, dix-sept pieds et dix-sept centièmes de pied (17.17 pi.) le long d'un arc dont le rayon est de vingt-trois pieds et cinq dixièmes de pied (23.5 pi.) dans sa ligne ouest, soixante-sept pieds et quatre-vingt-quatre centièmes de pied (67.84 pi.) dans sa ligne nord-ouest, quarante-huit pieds et vingt-cinq centièmes de pied (48.25 pi.) dans sa ligne nord-est, trente-cinq pieds (35.0 pi.) dans sa première ligne sud-est, dix pieds et soixante-six centièmes de pied (10.66 pi.) dans sa deuxième ligne sud-ouest et cinquante-six pieds et cinq dixièmes de pied (56.5 pi.) dans sa deuxième ligne sud-est. Contenant une superficie de trois mille cinquante et un (3,051.0) pieds carrés, le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 21 juillet 1970 et portant le numéro 500-43 de ses minutes.

3. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisse dessus érigée et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 69-1

De figure trapézoïdale et borné comme suit:

Vers le nord-ouest: par le lot 69-2 (rue St-Laurent)

Vers le nord-est: par le lot 68-2-2

Vers le sud-est: par le lot 71-2 et une partie non subdivisée du lot 70

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 69, ci-après décrite.

Mesurant: cinquante-quatre pieds et cinq dixièmes de pied (54.5 pi.) dans sa ligne nord-ouest; quarante-sept pieds et soixante-sept centièmes de pied (47.67 pi.) dans sa ligne nord-est; cinquante-

Measuring: twenty-seven feet and nine tenths (27.9 ft) along its first southwest line, seventeen feet and seventeen hundredths (17.17 ft) along an arc having a radius of twenty-three feet and five tenths (23.5 ft) along its west line, sixty-seven feet and eighty-four hundredths (67.84 ft) along its northwest line, forty-eight feet and twenty-five hundredths (48.25 ft) along its northeast line, thirty-five feet (35.0 ft) along its first southeast line, ten feet and sixty-six hundredths (10.66 ft) along its second southwest line and fifty-six feet and five tenths (56.5 ft) in its second southeast line. Having an area of three thousand and fifty-one (3,051.0) square feet, the whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 21 July 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-43 of his minutes.

3. Parcels of land, known and designated on the official plan and book of reference of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Lot 69-1

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by lot 69-2 (St-Laurent street)

On the northeast: by lot 68-2-2

On the southeast: by lot 71-2 and an undivided part of lot 70

On the southwest: by an undivided part of lot 69 hereinafter described.

Measuring: fifty-four feet and five tenths (54.5 ft) along its northwest line; forty-seven feet and sixty-seven hundredths (47.67 ft) along its northeast line; fifty-three feet and five tenths

trois pieds et cinq dixièmes de pied (53.5 pi.) dans sa ligne sud-est et quarante-sept pieds (47.0 pi.) dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de deux mille cinq cent cinquante-six (2,556.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 69

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par le lot 69-2 (rue St-Laurent)

Vers le nord-est: par le lot 69-1, ci-devant décrit et une partie non subdivisée du lot 70

Vers le sud-est: par d'autres parties non subdivisées dudit lot 70

Vers le sud-ouest: par une autre partie non subdivisée dudit lot 69.

Mesurant: trente et un pieds (31.0 pi.) Titre et trente-sept pieds (37.0 pi.) Occupation dans sa ligne nord-ouest; quarante-huit pieds (48.0 pi.) dans sa ligne nord-est; trente et un pieds (31.0 pi.) Titre et trente-neuf pieds (39.0 pi.) Occupation dans sa ligne sud-est et quarante-huit pieds (48.0 pi.) Titre et quarante-huit pieds et vingt-cinq centièmes de pied (48.25 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de mille quatre cent quatre-vingt-huit (1,488.0) pieds carrés Titre et mille huit cent dix (1,810.0) pieds carrés Occupation. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces deux parcelles de terrain est de quatre mille quarante-quatre (4,044.0) pieds carrés Titre et quatre mille trois cent soixante-six (4,366.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 31 août 1970 et portant le numéro 500-46 de ses minutes.

4. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi

(53.5 ft) along its southeast line and forty-seven feet (47.0 ft) along its southwest line. Having an area of two thousand five hundred and fifty-six (2,556.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 69

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by lot 69-2 (St-Laurent street)

On the northeast: by lot 69-1 above described and an undivided part of lot 70

On the southeast: by other undivided parts of the said lot 70

On the southwest: by another undivided part of the said lot 69.

Measuring: thirty-one feet (31.0 ft) - title - and thirty-seven feet (37.0 ft) - occupation - along its northwest line; forty-eight feet (48.0 ft) along its northeast line; thirty-one feet (31.0 ft) - title - and thirty-nine feet (39.0 ft) - occupation - along its southeast line and forty-eight feet (48.0 ft) - title - and forty-eight feet and twenty-five hundredths (48.25 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of one thousand four hundred and eighty-eight (1,488.0) square feet - title - and one thousand eight hundred and ten (1,810.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The total area of these two parcels of land is four thousand and forty-four (4,044.0) square feet - title - and four thousand three hundred and sixty-six (4,366.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 31 August 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-46 of his minutes.

4. Parcels of land, known and designated on the official plan and book of

officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 71-2

De figure rectangulaire et borné comme suit:

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 71 (rue St-Adolphe)

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 70, ci-après décrite

Vers le nord-ouest: par les lots 69-1 et 68-2-2

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 71, ci-après décrite.

Mesurant: cinquante et un pieds (51.0 pi.) dans ses lignes sud-est et nord-ouest et quarante-quatre pieds (44.0) dans ses lignes sud-ouest et nord-est. Contenant une superficie de deux mille deux cent quarante-quatre (2,244.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 70

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le sud-est: par la rue St-Adolphe (sans désignation cadastrale)

Vers le sud-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 70 et une partie non subdivisée du lot 69

Vers le nord-ouest: par une partie non subdivisée du lot 69 et le lot 69-1

Vers le nord-est: par le lot 71-2.

Mesurant: cinquante pieds (50.0 pi.), Titre et quarante huit pieds (48.0 pi.), Occupation dans sa ligne sud-est; quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) et un pied (1.0 pi.) dans ses lignes sud-ouest; cinq pieds (5.0 pi.) et quarante-trois pieds (43.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et quarante-quatre pieds (44.0 pi.) dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de deux mille quatre-vingt-dix-huit (2,098.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Lot 71-2

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the southeast: by an undivided part of lot 71 (St-Adolphe street)

On the southwest: by an undivided part of lot 70 hereinafter described

On the northwest: by lots 69-1 and 68-2-2

On the northeast: by an undivided part of lot 71 hereinafter described.

Measuring: fifty-one feet (51.0 ft) along its southeast and northwest lines and forty-four feet (44.0 ft) along its southwest and northeast lines. Having an area of two thousand two hundred and forty-four (2,244.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 70

Of irregular shape and bounded as follows:

On the southeast: by St-Adolphe street (no cadastral designation)

On the southwest: by another undivided part of lot 70 and an undivided part of lot 69

On the northwest: by an undivided part of lot 69 and by lot 69-1

On the northeast: by lot 71-2.

Measuring: fifty feet (50.0 ft) - title - and forty-eight feet (48.0 ft) - occupation - along its southeast line; forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) and one foot (1.0 ft) along its southwest lines; five feet (5.0 ft) and forty-three feet (43.0 ft) along its northwest lines and forty-four feet (44.0 ft) along its northeast line. Having an area of two thousand and ninety-eight (2,098.0) square feet. The whole in English measure.

Partie non subdivisée du lot 71

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le sud-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 71 (rue St-Adolphe)

Vers le sud-ouest: par le lot 71-2

Vers le nord-ouest: par les lots 68-2-2, 68-2-1 et 68-1

Vers le nord-est: par le lot 71-7.

Mesurant: soixante-cinq pieds (65.0 pi.) dans ses lignes sud-est et nord-ouest; quarante-deux pieds (42.0 pi.), Titre et quarante-quatre pieds (44.0 pi.), Occupation dans sa ligne sud-ouest; quarante-deux pieds (42.0 pi.), Titre et quarante-deux pieds et vingt-cinq centièmes de pied (42.25 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de deux mille sept cent trente (2,730.0) pieds carrés, Titre et deux mille huit cent trois (2,803.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces trois parcelles de terrain est de sept mille soixante-douze (7,072.0) pieds carrés, Titre et sept mille cent quarante-cinq (7,145.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 28 août 1970 et portant le numéro 500-51 de ses minutes.

5. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 68-3

De figure trapézoïdale et borné comme suit:

Vers le nord-ouest; par le lot 68-7 (rue St-Laurent)

Undivided part of lot 71

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the southeast: by another undivided part of the said lot 71 (St-Adolphe street)

On the southwest: by lot 71-2

On the northwest: by lots 68-2-2, 68-2-1 and 68-1

On the northeast: by lot 71-7.

Measuring: sixty-five feet (65 ft) along its southeast and northwest lines; forty-two feet (42.0 ft) - title - and forty-four feet (44.0 ft) - occupation - along its southwest line; forty-two feet (42.0 ft) - title - and forty-two feet and twenty-five hundredths (42.25 ft) - occupation - along its northeast line. Having an area of two thousand seven hundred and thirty (2,730.0) square feet - title - and two thousand eight hundred and three (2,803.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The total area of these three parcels of land is seven thousand and seventy-two (7,072.0) square feet - title - and seven thousand one hundred and forty-five (7,145.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 28 August 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-51 of his minutes.

5. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the official cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Lot 68-3

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by lot 68-7 (St-Laurent street)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 68, ci-après décrite

Vers le sud-est: par le lot 71-7 et une partie non subdivisée du lot 71

Vers le sud-ouest: par le lot 68-1.

Mesurant: trente pieds (30.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-neuf pieds et vingt-cinq centièmes de pied (49.25 pi.) dans sa ligne nord-est et quarante-neuf pieds (49.0) dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de mille quatre cent soixante-treize (1,473.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 68

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par le lot 68-7 (rue St-Laurent)

Vers le nord-est: par le lot 68-4

Vers le sud-est: par des parties non subdivisées du lot 71

Vers le sud-ouest: par le lot 68-3, ci-devant décrit.

Mesurant: soixante-cinq pieds (65.0 pi.), Titre et soixante-six pieds (66.0) Occupation dans ses lignes nord-ouest et sud-est; cinquante pieds (50.0 pi.), Titre et quarante-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (49.5 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est; cinquante pieds (50.0 pi.), Titre et quarante-neuf pieds et vingt-cinq centièmes de pied (49.25 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de trois mille deux cent cinquante (3,250.0) pieds carrés, Titre et trois mille deux cent cinquante-huit (3,258.0) pieds carrés Occupation. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces deux parcelles de terrain est de quatre mille sept cent vingt-trois (4,723.0) pieds carrés, Titre et quatre mille sept cent trente et un (4,731.0) pieds carrés Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par

On the northeast: by an undivided part of lot 68 hereinafter described

On the southeast: by lot 71-7 and an undivided part of lot 71

On the southwest: by lot 68-1.

Measuring: thirty feet (30.0 ft) along its northwest and southeast lines; forty-nine feet and twenty-five hundredths (49.25 ft) along its northeast line and forty-nine feet (49.0 ft) along its southwest line. Having an area of one thousand four hundred and seventy-three (1,473.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 68

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by lot 68-7 (St-Laurent street)

On the northeast: by lot 68-4

On the southeast: by undivided parts of lot 71

On the southwest: by lot 68-3 above described.

Measuring: sixty-five feet (65.0 ft) - title - and sixty-six feet (66.0 ft) - occupation - along its northwest and southeast lines; fifty feet (50.0 ft) - title - and forty-nine feet and five tenths (49.5 ft) - occupation - along its northeast line; fifty feet (50.0 ft) - title - and forty-nine feet and twenty-five hundredths (49.25 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of three thousand two hundred and fifty (3,250.0) square feet - title - and three thousand two hundred and fifty eight (3,258.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The total area of these two parcels of land is four thousand seven hundred and twenty-three (4,723.0) square feet - title - and four thousand seven hundred and thirty-one (4,731.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 1 Sep-

Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 1^{er} septembre 1970 et portant le numéro 500-49 de ses minutes.

6. Une parcelle de terrain connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrite comme suit:

Partie non subdivisée du lot 71

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le sud-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 71 (rue St-Adolphe)

Vers le sud-ouest: par le lot 71-7

Vers le nord-ouest: par le lot 68-3 et par une partie non subdivisée du lot 68

Vers le nord-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 71.

Mesurant: quatre-vingt-douze (92.0) pieds dans ses lignes sud-est et nord-ouest; quarante-quatre (44.0) pieds Titre, quarante-deux pieds et vingt-cinq centièmes de pied (42.25 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest; quarante-quatre pieds (44.0 pi.) Titre, quarante-deux pieds et quinze centièmes de pied (42.15 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de quatre mille quarante-huit (4,048.0) pieds carrés, Titre et trois mille huit cent quatre-vingt-deux (3,882.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 27 août 1970 et portant le numéro 500-50 de ses minutes.

7. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plans et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et portant le numéro civique 39

tember 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-49 of his minutes.

6. A parcel of land known and designated on the official plan and book of reference of the official cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Undivided part of lot 71

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the southeast: by another undivided part of the said lot 71 (St-Adolphe street)

On the southwest: by lot 71-7

On the northwest: by lot 68-3 and an undivided part of lot 68

On the northeast: by another undivided part of the said lot 71.

Measuring: ninety-two feet (92.0 ft) along its southeast and northwest lines; forty-four feet (44.0 ft) - title - and forty-two feet and twenty-five hundredths (42.25 ft) - occupation - along its southwest line; forty-four feet (44.0 ft) - title - and forty-two feet and fifteen hundredths (42.15 ft) - occupation - along its northeast line. Having an area of four thousand and forty-eight (4,048.0) square feet - title - and three thousand eight hundred and eighty-two (3,882.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 27 August 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-50 of his minutes.

7. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the official cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected there-

de la rue St-Adolphe et plus particulièrement décrites comme suit:

Partie du lot 71

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 71 (rue St-Adolphe)

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 71

Vers le nord-ouest: par une partie non subdivisée du lot 68 et par le lot 68-4

Vers le nord-est: par le lot 82-7 (rue Ste-Marie).

Mesurant: cinquante-deux pieds (52.0 pi.) dans sa ligne sud-est, quarante-deux pieds et quinze centièmes de pied (42.15 pi.) dans sa ligne sud-ouest, cinquante-trois pieds (53.0 pi.) dans sa ligne nord-ouest et quarante et un pieds (41.0 pi.) dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de deux mille cent quatre-vingt-deux (2,182.0) pieds carrés, mesures anglaises.

Lot 68-4

De figure trapézoïdale et borné comme suit:

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 71

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 68

Vers le nord-ouest: par le lot 68-7 (rue St-Laurent)

Vers le nord-est: par le lot 68-5 (rue Ste-Marie).

Mesurant: cinquante-deux pieds (52.0 pi.) dans ses lignes sud-est et nord-ouest, quarante-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (49.5 pi.) dans sa ligne sud-ouest et cinquante pieds (50.0 pi.) dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de deux mille cinq cent quatre-vingt-deux (2,582.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces deux parcelles de terrain est de quatre mille sept

on and bearing street number 39 on St-Adolphe street and more explicitly described as follows:

Part of lot 71

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the southeast: by an undivided part of lot 71 (St-Adolphe street)

On the southwest: by an undivided part of lot 71

On the northwest: by an undivided part of lot 68 and by lot 68-4

On the northwest: by lot 82-7 (Ste-Marie street).

Measuring: fifty-two feet (52.0 ft) along its southeast line; forty-two feet and fifteen hundredths (42.15 ft) along its southwest line; fifty-three feet (53.0 ft) along its northwest line and forty-one feet (41.0 ft) along its northeast line. Having an area of two thousand one hundred and eighty-two (2,182.0) square feet, English measure.

Lot 68-4

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the southeast: by an undivided part of lot 71

On the southwest: by an undivided part of lot 68

On the northwest: by lot 68-7 (St-Laurent street)

On the northeast: by lot 68-5 (Ste-Marie street).

Measuring: fifty-two feet (52.0 ft) along its southeast and northwest lines; forty-nine feet and five tenths (49.5 ft) along its southwest line, and fifty feet (50.0 ft) along its northeast line. Having an area of two thousand five hundred and eighty-two (2,582.0) square feet. The whole in English measure.

The total area of these two parcels of land is four thousand seven hundred

cent soixante-quatre (4,764.0) pieds carrés, mesures anglaises.

Le tout tel que montré plus en détail sur un plan préparé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 21 juillet 1970 et portant le numéro 500-41 de ses minutes.

8. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre officiel du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 71-6

De figure trapézoïdale et borné comme suit:

Vers le nord-ouest: par une partie non subdivisée du lot 71, (rue St-Adolphe)

Vers le nord-est: par le lot 71-3

Vers le sud-est: par le lot 71-8 et le lot 78, non subdivisé

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 71, ci-après décrite.

Mesurant: cinquante-deux pieds (52.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-deux pieds (42.0 pi.), Titre et quarante-cinq pieds et cinquante-cinq centièmes de pied (45.55 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est et quarante-deux pieds (42.0 pi.), Titre et quarante-six pieds (46.0 pi.), Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de deux mille cent quatre-vingt-quatre (2,184.0) pieds carrés, Titre et deux mille trois cent soixante-dix-neuf (2,379.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 71

De figure rectangulaire et borné comme suit:

Vers le nord-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 71, (rue St-Adolphe)

Vers le nord-est: par le lot 71-6, ci-devant décrit

Vers le sud-est: par le lot 78, non subdivisé

and sixty-four (4,764.0) square feet, English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared 21 July 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-41 of his minutes.

8. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Lot 71-6

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by an undivided part of lot 71, (St-Adolphe street)

On the northeast: by lot 71-3

On the southeast: by lot 71-8 and undivided lot 78

On the southwest: by an undivided part of lot 71 hereinafter described.

Measuring: fifty-two feet (52.0 ft) along its northwest and southeast lines; forty-two feet (42.0 ft) - title - and forty-five feet and fifty-five hundredths (45.55 ft) - occupation - along its northeast line and forty-two feet (42.0 ft) - title - and forty-six feet (46.0 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of two thousand one hundred and eighty-four (2,184.0) square feet - title - and two thousand three hundred and seventy-nine (2,379.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

Undivided part of lot 71

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by another undivided part of lot 71 (St-Adolphe street)

On the northeast: by lot 71-6 above described

On the southeast: by undivided lot 78

Vers le sud-ouest: par le lot 71-1.

Mesurant: quarante et un pieds (41.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-quatre pieds (44.0), Titre et quarante-six pieds (46.0), Occupation dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Contenant une superficie de mille huit cent quatre (1,804.0) pieds carrés, Titre et mille huit cent quatre-vingt-six (1,886.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces deux parcelles de terrain est de trois mille neuf cent quatre-vingt-huit (3,988.0) pieds carrés, Titre et quatre mille deux cent soixante-cinq (4,265.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 2 septembre 1970 et portant le numéro 500-59 de ses minutes.

9. Une parcelle de terrain connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrite comme suit:

Parti non subdivisée du lot 88

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest: par le Chemin de Chambly (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 87

Vers le sud-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 88.

Mesurant: vingt-cinq pieds et cinquante-trois centièmes de pied (25.53 pi.) Titre et vingt-quatre pieds et trente-deux centièmes de pied (24.32 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest; soixante-quatorze pieds et six dixièmes de pieds (74.6 pi.) Titre et soixante-dix-

On the southwest: by lot 71-1.

Measuring: forty-one feet (41.0 ft) along its northwest and southeast lines; forty-four feet (44.0 ft) - title - and forty-six feet (46.0 ft) - occupation - along its northeast and southwest lines. Having an area of one thousand eight hundred and four (1,804.0) square feet - title - and one thousand eight hundred and eighty-six (1,886.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The total area of these two parcels of land is three thousand nine hundred and eighty-eight (3,988.0) square feet - title - and four thousand two hundred and sixty-five (4,265.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 2 September 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-59 his minutes.

9. A parcel of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Undivided part of lot 88

Of irregular shape and bounded as follows:

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by an undivided part of lot 87

On the southeast: by another undivided part of the said lot 88.

Measuring: twenty-five feet and fifty-three hundredths (25.53 ft) - title - and twenty-four feet and thirty-two hundredths (24.32 ft) - occupation - along its southwest line; seventy-four feet and six tenths (74.6 ft) - title - and seventy-seven feet and one tenth (77.1 ft) - oc-

sept pieds et un dixième de pied (77.1 pi.) Occupation dans sa ligne nord-ouest; vingt-cinq pieds et cinquante-trois centièmes de pied (25.53 pi.) dans sa ligne nord-est et soixante-quatorze pieds et six dixièmes de pied (74.6 pi.) Titre et soixante-seize pieds et huit dixièmes de pied (76.8 pi.) Occupation dans sa ligne sud-est. Contenant une superficie de mille huit cent quarante-huit (1,848.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 23 septembre 1970 et portant le numéro 500-72 de ses minutes.

10. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

Partie non subdivisée du lot 87

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par le lot 87-1

Vers le sud-est: par le lot 82-3

Vers le sud-ouest: par des parties non subdivisées du lot 88.

Mesurant: vingt-trois pieds (23.0) dans sa ligne nord-ouest; quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) Titre et quarante pieds et cinq dixièmes de pied (40.5 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est; vingt-trois pieds (23.0), Titre et vingt-cinq pieds et deux dixièmes de pied (25.2 pi.) Occupation dans sa ligne sud-est et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) Titre et trente-neuf pieds et cinquante-trois centièmes de pied (39.53 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de neuf cent quatre-vingts (980.0) pieds

cupation - along its northwest line; twenty-five feet and fifty-three hundredths (25.53 ft) along its northeast line and seventy-four feet and six tenths (74.6 ft) - title - and seventy-six feet and eight tenths - occupation - along its southeast line. Having an area of one thousand eight hundred and forty-eight (1,848.0) square feet. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 23 September 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-72 of his minutes.

10. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Undivided part of lot 87

Of irregular shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by lot 87-1

On the southeast: by lot 82-3

On the southwest: by undivided parts of lot 88.

Measuring: twenty-three feet (23.0 ft) along its northwest line; forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) - title - and forty feet and five tenths (40.5 ft) - occupation - along its northeast line; twenty-three feet (23.0 ft) - title - and twenty-five feet and two tenths (25.2 ft) - occupation - along its southeast line and forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) - title - and thirty-nine feet and fifty-three hundredths (39.53 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of nine hundred and eighty (980.0) square feet - title - and nine hundred and sixty-four

carrés, Titre et neuf cent soixante-quatre (964.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 88

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 88

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 87, ci-devant décrite

Vers le sud-est: par les lots 82-3 et 89-1 et une partie non subdivisée du lot 89, ci-après décrite

Vers le sud-ouest: par le Chemin de Chambly (sans désignation cadastrale).

Mesurant: soixante-quatorze pieds et six dixièmes de pied (74.6 pi.) Titre et soixante-seize pieds et huit dixièmes de pied (76.8 pi.) Occupation, dans sa ligne nord-ouest; vingt-deux pieds et trente-huit centièmes de pied (22.38 pi.) Titre et quatorze pieds (14.0 pi.), Occupation dans sa ligne nord-est; soixante-quatorze pieds et six dixièmes de pied (74.6 pi.) Titre et soixante-seize pieds et cinq dixièmes de pied (76.5 pi.) Occupation dans sa ligne sud-est et vingt-deux pieds et trente-huit centièmes de pied (22.38 pi.) Titre et dix-huit pieds et trente et un centièmes de pied (18.31 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de mille trois cent sept (1,307.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 89

De figure triangulaire et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par une partie non subdivisée du lot 88, ci-devant décrite

Vers le nord-est et le sud-est: par le lot 89-1.

Mesurant: trente et un pieds et neuf dixièmes de pied (31.9 pi.) dans sa ligne nord-ouest; trois pieds (3.0 pi.) dans sa ligne nord-est et trente-deux pieds et cinq centièmes de pied (32.05 pi.) dans sa ligne sud-est. Contenant une superficie de quarante-huit (48.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

(964.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

Undivided part of lot 88

Of irregular shape and bounded as follows:

On the northwest: by another undivided part of lot 88

On the northeast: by an undivided part of lot 87 above described

On the southeast: by lots 82-3 and 89-1 and an undivided part of lot 89 herein-after described

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation).

Measuring: seventy-four feet and six tenths (74.6 ft) - title - and seventy-six feet and eight tenths (76.8 ft) - occupation - along its northwest line; twenty-two feet and thirty-eight hundredths (22.38 ft) - title - and fourteen feet (14.0 ft) - occupation - along its northeast line; seventy-four feet and six tenths (74.6 ft) - title - and seventy-six feet and five tenths (76.5 ft) - occupation - along its southeast line and twenty-two feet and thirty-eight hundredths (22.38 ft) - title - and eighteen feet and thirty-one hundredths (18.31 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of of one thousand three hundred and seven (1,307.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 89

Of triangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by an undivided part of lot 88 above described

On the northeast and southeast: by lot 89-1.

Measuring: thirty-one feet and nine tenths (31.9 ft) along its northwest line; three feet (3.0 ft) along its northeast line and thirty-two feet and five hundredths (32.05 ft) along its southeast line. Having an area of forty-eight (48.0) square feet. The whole in English measure.

La superficie totale de ces trois parcelles de terrain est de deux mille trois cent dix-neuf (2,319.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 23 septembre 1970 et portant le numéro 500-71 de ses minutes.

11. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisse dessus érigée et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 85

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 84, ci-après décrite

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82, ci-après décrite

Vers le sud-ouest: par le lot 86.

Mesurant: soixante-deux pieds et soixante-neuf centièmes de pied (62.69 pi.) dans sa ligne nord-ouest; quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest et soixante-trois pieds et quatre-vingt-quinze centièmes de pied (63.95 pi.) dans sa ligne sud-est. Contenant une superficie de deux mille six cent quatre-vingt-dix-neuf (2,699.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 82

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par le lot 85, ci-devant décrit, et une partie non subdivisée du lot 84, ci-après décrite

Vers le nord-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 82

The total area of these three parcels of land is two thousand three hundred and nineteen (2,319.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 23 September 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-71 of his minutes.

11. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the construction erected thereon, and more explicitly described as follows:

Lot 85

Of irregular shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by an undivided part of lot 84 hereinafter described

On the southeast: by an undivided part of lot 82 hereinafter described

On the southwest: by lot 86.

Measuring: sixty-two feet and sixty-nine hundredths (62.69 ft) along its northwest line; forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) along its northeast and southwest lines and sixty-three feet and ninety-five hundredths (63.95 ft) along its southeast line. Having an area of two thousand six hundred and ninety-nine (2,699.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 82

Of irregular shape and bounded as follows:

On the northwest: by lot 85 above described and an undivided part of lot 84 hereinafter described

On the northeast: by another undivided part of the said lot 82

Vers le sud-est: par les lots 82-10 et 82-11

Vers le sud-ouest: par le lot 82-25.

Mesurant: soixante-treize pieds et quatre-vingt-quinze centièmes de pied (73.95 pi.) dans sa ligne nord-ouest; cinquante pieds (50.0 pi.) dans sa ligne nord-est; douze pieds et quatre-vingt-un centièmes de pied (12.81 pi.) et soixante-trois pieds et cinq dixièmes de pied (63.5 pi.) dans ses lignes sud-est; cinquante pieds (50.0), Titre et quarante-sept pieds et soixante-dix-sept centièmes de pied (47.77 pi.) Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de trois mille six cent quatre-vingt-six (3,686.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 84

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 84

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82, ci-devant décrite

Vers le sud-ouest: par le lot 85, ci-devant décrit.

Mesurant: dix pieds (10.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-trois pieds (43.0) dans sa ligne nord-est et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de quatre cent vingt-huit (428.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces trois parcelles de terrain est de six mille huit cent treize (6,813.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 15 septembre 1970 et portant le numéro 500-69 de ses minutes.

On the southeast: by lots 82-10 and 82-11

On the southwest: by lot 82-25.

Measuring: seventy-three feet and ninety-five hundredths (73.95 ft) along its northwest line; fifty feet (50.0 ft) along its northeast line; twelve feet and eighty-one hundredths (12.81 ft) and sixty-three feet and five tenths (63.5 ft) along its southeast lines; fifty feet (50.0 ft) - title - and forty-seven feet and seventy-seven hundredths (47.77 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of three thousand six hundred and eighty-six (3,686.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 84

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by another undivided part of the said lot 84

On the southeast: by an undivided part of lot 82 above described

On the southwest: by lot 85 above described.

Measuring: ten feet (10.0 ft) along its northwest and southeast lines; forty-three feet (43.0 ft) along its northeast line and forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) along its southwest line. Having an area of four hundred and twenty-eight (428.0) square feet. The whole in English measure.

The total area of these three parcels of land is six thousand eight hundred and thirteen (6,813.0) square feet. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 15 September 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-69 of his minutes.

12. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre officiel du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisse dessus érigée et plus particulièrement décrites comme suit:

Partie non subdivisée du lot 82

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par des parties non subdivisées des lots 83 et 84, ci-après décrites

Vers le nord-est et le sud-ouest: par d'autres parties non subdivisées du lot 82

Vers le sud-est: par le lot 82-10.

Mesurant: quarante-neuf pieds et soixante-quinze centièmes de pied (49.75 pi.) dans sa ligne nord-ouest; cinquante pieds (50.0 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest et quarante-huit pieds et quatre-vingt-quatre centièmes de pied (48.84 pi.) dans sa ligne sud-est. Contenant une superficie de deux mille quatre cent soixante-cinq (2,465.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 83

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par une autre partie non subdivisée du lot 83

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82, ci-devant décrite

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 84, ci-après décrite.

Mesurant: vingt-neuf pieds et soixante-quinze centièmes de pied (29.75 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-trois pieds (43.0), Titre et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est et quarante-trois pieds (43.0) dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de mille deux

12. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the construction erected thereon and more explicitly described as follows:

Undivided part of lot 82

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by undivided parts of lots 83 and 84 hereinafter described

On the northeast and southwest: by other undivided parts of lot 82

On the southeast: by lot 82-10.

Measuring: forty-nine feet and seventy-five hundredths (49.75 ft) along its northwest line; fifty feet (50.0 ft) along its northeast and southwest lines and forty-eight feet and eighty-four hundredths (48.84 ft) along its southeast line. Having an area of two thousand four hundred and sixty-five (2,465.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 83

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by another undivided part of lot 83

On the southeast: by an undivided part of lot 82 above described

On the southwest: by an undivided part of lot 84 hereinafter described.

Measuring: twenty-nine feet and seventy-five hundredths (29.75 ft) along its northwest and southeast lines; forty-three feet (43.0 ft) - title - and forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) - occupation - along its northeast line and forty-three feet (43.0 ft) along its southwest line. Having an area of one thousand two hundred and seventy-four

cent soixante-quatorze (1,274.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 84

De figure rectangulaire et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 83 ci-devant décrite

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82 ci-devant décrite

Vers le sud-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 84.

Mesurant: vingt pieds (20.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est et quarante-trois pieds (43.0 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Contenant une superficie de huit cent soixante (860.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces trois parcelles de terrain est de quatre mille cinq cent quatre-vingt-dix-neuf (4,599.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 15 septembre 1970 et portant le numéro 500-68 de ses minutes.

13. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plans et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et portant les numéros civiques 28 et 34 de la rue Gosselin et plus particulièrement décrites comme suit:

Partie du lot 80

De figure rectangulaire et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par une partie de terrain sans désignation cadastrale (rue Gosselin)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 80

(1,274.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 84

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by an undivided part of lot 83 above described

On the southeast: by an undivided part of lot 82 above described

On the southwest: by another undivided part of lot 84.

Measuring: twenty feet (20.0 ft) along its northwest and southeast lines and forty-three (43.0 ft) along its northeast and southwest lines. Having an area of eight hundred and sixty (860.0) square feet. The whole in English measure.

The total area of these three parcels of land is four thousand five hundred and ninety-nine (4,599.0) square feet. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 15 September 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-68 of his minutes.

13. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and bearing street numbers 28 and 34 of Gosselin street and more explicitly described as follows:

Part of lot 80

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by a parcel of land without cadastral designation (Gosselin street)

On the northeast: by an undivided part of lot 80

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82

Vers le sud-ouest: par le lot 81.

Mesurant: trente pieds (30.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Contenant une superficie de mille deux cent soixante-dix-neuf (1,279.0) pieds carrés, mesures anglaises.

Le lot 81

De figure rectangulaire et borné comme suit:

Vers le nord-ouest: par une partie de terrain sans désignation cadastrale (rue Gosselin)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 80

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 83.

Mesurant: trente-deux pieds (32.0) dans ses lignes nord-ouest et sud-est et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Contenant une superficie de mille trois cent soixante-quatre (1,364.0) pieds carrés, mesures anglaises.

Partie du lot 83

De figure rectangulaire et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par une partie de terrain sans désignation cadastrale (rue Gosselin)

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 81

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 83.

Mesurant: deux pieds et vingt-cinq centièmes de pied (2.25 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans ses lignes nord-

On the southeast: by an undivided part of lot 82

On the southwest: by lot 81.

Measuring: thirty feet (30.0 ft) along its northwest and southeast lines and forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) along its northeast and southwest lines. Having an area of one thousand two hundred and seventy-nine (1,279.0) square feet, English measure.

Lot 81

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by a parcel of land without cadastral designation (Gosselin street)

On the northeast: by an undivided part of lot 80

On the southeast: by an undivided part of lot 82

On the southwest: by an undivided part of lot 83.

Measuring: thirty-two feet (32.0 ft) along its northwest and southeast lines and forty-two feet and sixty-three hundredths along its northeast and southwest lines. Having an area of one thousand three hundred and sixty-four (1,364.0) square feet, English measure.

Part of lot 83

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by a parcel of land without cadastral designation (Gosselin street)

On the northeast: by an undivided part of lot 81

On the southeast: by an undivided part of lot 82

On the southwest: by an undivided part of lot 83.

Measuring: two feet and twenty-five hundredths (2.25 ft) along its northwest and southeast lines and forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) along its northeast and southwest lines.

est et sud-ouest. Contenant une superficie de quatre-vingt-seize (96.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie du lot 82

De figure rectangulaire et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par le lot 81 et une partie non subdivisée des lots 80 et 83

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 82

Vers le sud-est: par les lots 82-9 et 82-10

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 82.

Mesurant: soixante-quatre pieds et vingt-cinq centièmes de pied (64.25 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est et cinquante pieds (50.0 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Contenant une superficie de trois mille deux cent douze (3,212.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces quatre parcelles de terrain est de cinq mille neuf cent cinquante et un (5,951.0) pieds carrés, mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 21 juillet 1970 et portant le numéro 500-44 de ses minutes.

14. Des parcelles de terrain connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 79

De figure rectangulaire et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par le lot 82-19

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82, ci-après décrite

Vers le sud-ouest: par une partie non subdivisée du lot 80, ci-après décrite.

Having an area of ninety-six (96.0) square feet. The whole in English measure.

Part of lot 82

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by lot 81 and an undivided part of lots 80 and 83

On the northeast: by an undivided part of lot 82

On the southeast: by lots 82-9 and 82-10

On the southwest: by an undivided part of lot 82.

Measuring: sixty-four feet and twenty-five hundredths (64.25 ft) along its northwest and southeast lines and fifty feet (50.0 ft) along its northeast and southwest lines. Having an area of three thousand two hundred and twelve (3,212.0) square feet. The whole in English measure.

The total area of these four parcels of land is five thousand nine hundred and fifty-one (5,951.0) square feet, English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared 21 July 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-44 of his minutes.

14. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Lot 79

Of rectangular shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by lot 82-19

On the southeast: by an undivided part of lot 82 hereinafter described

On the southwest: by an undivided part of lot 80 hereinafter described.

Mesurant: soixante-quatre pieds (64.0 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est et quarante-deux pieds et six dixièmes de pied (42.6 pi.) dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Contenant une superficie de deux mille sept cent vingt-six (2,726.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 80

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par la rue Gosselin (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-est: par le lot 79, ci-devant décrit

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 82, ci-après décrite

Vers le sud-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 80.

Mesurant: quarante-trois pieds et cinq dixièmes de pied (43.5 pi.) dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-deux pieds et six dixièmes de pied (42.6 pi.) dans sa ligne nord-est et quarante-deux pieds et soixante-trois centièmes de pied (42.63 pi.) dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de mille huit cent cinquante-trois (1,853.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 82

De figure trapézoïdale et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par une partie non subdivisée des lots 79 et 80

Vers le nord-est: par le lot 82-19

Vers le sud-est: par les lots 82-8 et 82-9

Vers le sud-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 82.

Mesurant: cent huit pieds (108.0 pi.), Titre et cent sept pieds et cinq dixièmes de pied (107.5 pi.) Occupation, dans ses lignes nord-ouest et sud-est; quarante-neuf pieds et deux dixièmes de pied (49.2 pi.) Titre et quarante-neuf pieds et quatre dixièmes de pied (49.4 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est et quarante-neuf pieds et deux dixièmes

Measuring: sixty-four feet (64.0 ft) along its northwest and southeast lines and forty-two feet and six tenths (42.6 ft) along its northeast and southwest lines. Having an area of two thousand seven hundred and twenty-six (2,726.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 80

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by Gosselin street (no cadastral designation)

On the northeast: by lot 79 above described

On the southeast: by an undivided part of lot 82 hereinafter described

On the southwest: by another undivided part of lot 80.

Measuring: forty-three feet and five tenths (43.5 ft) along its northwest and southeast lines; forty-two feet and six tenths (42.6 ft) along its northeast line and forty-two feet and sixty-three hundredths (42.63 ft) along its southwest line. Having an area of one thousand eight hundred and fifty-three (1,853.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 82

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the northwest: by an undivided part of lots 79 and 80

On the northeast: by lot 82-19

On the southeast: by lots 82-8 and 82-9

On the southwest: by another undivided part of lot 82.

Measuring: one hundred and eight feet (108.0 ft) - title - and one hundred and seven feet and five tenths (107.5 ft) occupation - along its northwest and southeast lines; forty-nine feet and two tenths (49.2 ft) - title - and forty-nine feet and four tenths (49.4 ft) - occupation - along its northeast line and forty-nine feet and two tenths (49.2 ft) - title - and

de pied (49.2 pi.) Titre et cinquante pieds (50.0 pi.), Occupation dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de cinq mille trois cent quatorze (5,314.0) pieds carrés, Titre et cinq mille trois cent quarante-trois (5,343.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces trois parcelles de terrain est de neuf mille huit cent quatre-vingt-treize (9,893.0) pieds carrés, Titre et neuf mille neuf cent vingt-deux (9,922.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 24 juillet 1970 et portant le numéro 500-58 de ses minutes.

15. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

Lot 90

De figure trapézoïdale et borné comme suit:

Vers le sud-est: par une partie non subdivisée du lot 91 (rue Lévis)

Vers le sud-ouest: par le Chemin de Chambly (sans désignation cadastrale)

Vers le nord-ouest: par le lot 82-18

Vers le nord-est: par une partie non subdivisée du lot 82, ci-après décrite.

Mesurant: quatre-vingt-cinq pieds et vingt-six centièmes de pied (85.26 pi.) dans ses lignes sud-est et nord-ouest; cinquante-trois pieds et vingt-neuf centièmes de pied (53.29 pi.) Titre et cinquante-quatre pieds (54.0 pi.), Occupation dans sa ligne nord-est et cinquante-trois pieds et vingt-neuf centièmes de pied (53.29 pi.) dans sa ligne sud-ouest. Contenant une superficie de qua-

fifty feet (50.0 ft) - occupation - along its southwest line. Having an area of five thousand three hundred and fourteen (5,314.0) square feet - title - and five thousand three hundred and forty-three (5,343.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The total area of these three parcels of land is nine thousand eight hundred and ninety-three (9,893.0) square feet title - and nine thousand nine hundred and twenty-two (9,922.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 24 July 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-58 of his minutes.

15. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Lot 90

Of trapezoidal shape and bounded as follows:

On the southeast: by an undivided part of lot 91 (Lévis street)

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the northwest: by lot 82-18

On the northeast: by an undivided part of lot 82 hereinafter described.

Measuring: eighty-five feet and twenty-six hundredths (85.26 ft) along its southeast and northwest lines; fifty-three feet and twenty-nine hundredths (53.29 ft) - title - and fifty-four feet (54.0 ft) - occupation - along its northeast line and fifty-three feet and twenty-nine hundredths (53.29 ft) along its southwest line. Having an area of four thousand five hundred and forty-four

tre mille cinq cent quarante-quatre (4,544.0) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Partie non subdivisée du lot 82

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le sud-est: par le lot 82-12 (rue Lévis)

Vers le sud-ouest: par le lot 90, ci-devant décrit

Vers le nord-ouest: par le lot 82-18

Vers le nord-est: par une autre partie non subdivisée dudit lot 82.

Mesurant: vingt-deux pieds (22.0 pi.) dans sa ligne sud-est; cinquante-trois pieds et vingt-neuf centièmes de pied (53.29 pi.) Titre et cinquante-quatre pieds (54.0 pi.), Occupation dans sa ligne sud-ouest; vingt-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (29.5 pi.) Titre et vingt-quatre pieds et vingt-quatre centièmes de pied (24.24 pi.) Occupation dans sa ligne nord-ouest et cinquante-quatre pieds et cinq dixièmes de pied (54.5 pi.) Titre et cinquante-quatre pieds et soixante et onze centièmes de pied (54.71 pi.) Occupation dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de mille trois cent quatre-vingt-dix-sept (1,397.0) pieds carrés, Titre et mille deux cent cinquante-sept (1,257.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

La superficie totale de ces deux parcelles de terrain est de cinq mille neuf cent quarante et un (5,941.0) pieds carrés, Titre et cinq mille huit cent un (5,801.0) pieds carrés, Occupation. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 25 août 1970 et portant le numéro 500-66 de ses minutes.

16. Une certaine parcelle de terrain, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enre-

(4,544.0) square feet. The whole in English measure.

Undivided part of lot 82

Of irregular shape and bounded as follows:

On the southeast: by lot 82-12 (Lévis street)

On the southwest: by lot 90 above described

On the northwest: by lot 82-18

On the northeast: by another undivided part of the said lot 82.

Measuring: twenty-two feet (22.0 ft) along its southeast line; fifty-three feet and twenty-nine hundredths (53.29 ft) title - and fifty-four feet (54.0 ft) - occupation - along its southwest line; twenty-nine feet and five tenths (29.5 ft) - title - and twenty-four feet and twenty-four hundredths (24.24 ft) - occupation - along its northwest line and fifty-four feet and five tenths (54.5 ft) - title - and fifty-four feet and seventy-one hundredths (54.71 ft) - occupation - along its northeast line. Having an area of one thousand three hundred and ninety-seven (1,397.0) square feet - title and one thousand two hundred and fifty-seven (1,257.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The total area of these two parcels of land is five thousand nine hundred and forty-one (5,941.0) square feet - title - and five thousand eight hundred and one (5,801.0) square feet - occupation. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 25 August 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-66 of his minutes.

16. A certain parcel of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil,

gistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrite comme suit:

Partie non subdivisée du lot 82

De figure irrégulière et bornée comme suit:

Vers le sud-est: par le lot 82-12 (rue Lévis)

Vers le sud-ouest: par une autre partie non subdivisée du lot 82, les lots 82-18, 82-23 et 82-3

Vers le nord-ouest: par les lots 82-24 et 82-25

Vers le nord-est: par le lot 82-11.

Mesurant: soixante pieds (60.0 pi.) dans ses lignes sud-est et nord-ouest; cent quarante et un pieds (141.0 pi.) dans sa ligne sud-ouest et cent trente et un pieds (131.0) dans sa ligne nord-est. Contenant une superficie de huit mille cent quinze (8,115) pieds carrés. Le tout en mesures anglaises.

Le tout tel que montré et plus en détail sur un plan préparé et signé par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, le 25 août 1970 et portant le numéro 500-64 de ses minutes.

17. Une partie de terrain de figure irrégulière située en partie sur le côté nord-est du Chemin Chambly (sans numéro cadastral), dans la municipalité de la Cité de Longueuil, indiquée par les lettres «A-B-C...G-H-A», sur un plan préparé par Claude Deslauriers, arpenteur-géomètre, le 17 novembre 1970; et composée des parties de lots suivantes:

a) Une partie du lot originaire numéro quatre-vingt-deux (82), du cadastre officiel du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly; mesurant, quarante-quatre pieds (44.0 pi.) dans la ligne nord-ouest, cinquante et un pieds (51.0 pi.) dans la ligne nord-est, quarante pieds (40.0 pi.) dans la ligne sud-est, cinquante et un pieds et cinq dixièmes de pied (51.5 pi.)

registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

Undivided part of lot 82

Of irregular shape and bounded as follows:

On the southeast: by lot 82-12 (Lévis street)

On the southwest: by another undivided part of lot 82 and lots 82-18, 82-23 and 82-3

On the northwest: by lots 82-24 and 82-25

On the northeast: by lot 82-11.

Measuring: sixty feet (60.0 ft) along its southeast and northwest lines; one hundred and forty-one feet (141.0 ft) along its southwest line and one hundred and thirty-one feet (131.0 ft) along its northeast line. Having an area of eight thousand one hundred and fifteen (8,115) square feet. The whole in English measure.

The whole as shown in greater detail on a plan prepared and signed 25 August 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, and bearing number 500-64 of his minutes.

17. A parcel of land of irregular shape situated in part on the northeast side of Chambly Road (no cadastral designation), in the municipality of the city of Longueuil, indicated by letters "A-B-C...G-H-A" on a plan prepared 17 November 1970 by Claude Deslauriers, land surveyor, and consisting of the following parts of lots:

(a) Part of original lot number eighty-two (82) of the official cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly; measuring forty-four feet (44.0 ft) along its northwest line, fifty-one feet (51.0 ft) along its northeast line, forty feet (40.0 ft) along its southeast line and fifty-one feet and five tenths (51.5 ft) along its southwest line, having an area

dans la ligne sud-ouest, contenant, en superficie, deux mille vingt pieds carrés (2,020 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest: par le lot 82-12 (rue Lévis)

Vers le nord-est et le sud-est: par le lot 82-13

Vers le sud-ouest: par le lot 92.

b) En entier le lot treize de la subdivision du même lot originaire numéro quatre-vingt-deux (82-13); mesurant, cent six pieds (106.0 pi.) dans une première ligne nord-ouest, trois cent cinquante-deux pieds (352.0 pi.) dans la ligne nord-est «B-C», vingt-cinq pieds (25.0 pi.) dans la ligne sud-est «C-D», cent trente-six pieds et cinq dixièmes de pied (136.5 pi.) dans la ligne sud-ouest «D-E», cent quatorze pieds (114.0 pi.) dans la ligne nord-ouest «E-F», cent soixante-quatre pieds et soixante-dix-sept centièmes de pied (164.77 pi.) dans la ligne nord-est «F-G», quarante pieds (40.0 pi.) dans une deuxième ligne nord-ouest, cinquante et un pieds (51.0 pi.) dans une deuxième ligne sud-ouest; contenant, en superficie, trente-deux mille six cent trente et un pieds carrés (32,631 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

Vers le nord-ouest le long de la 1^{re} ligne: par le lot 82-12 (rue Lévis)

Vers le nord-est le long de la ligne «B-C»: par les lots 82-14 et 82-17

Vers le sud-est le long de la ligne «C-D»: par le lot 351

Vers le sud-ouest le long de la ligne «D-E» et vers le nord-ouest le long de la ligne «E-F»: par le lot 82-2

Vers le nord-est le long de la ligne «F-G»: par les lots 94 et 93

Vers le nord-ouest le long de la 2^e ligne et vers le sud-ouest le long de la 2^e ligne: par la partie non subdivisée du lot 82 décrite au paragraphe précédent.

of two thousand and twenty (2,020) square feet English measure, and bounded as follows:

On the northwest: by lot 82-12 (Lévis street)

On the northeast and southeast: by lot 82-13

On the southwest: by lot 92.

(b) The whole of lot thirteen of the subdivision of the same original lot number eighty-two (82-13); measuring one hundred and six feet (106.0 ft) along a first northwest line, three hundred and fifty-two feet (352.0 ft) along the northeast line "B-C", twenty-five feet (25.0 ft) along the southeast line "C-D", one hundred and thirty-six feet and five tenths (136.5 ft) along the southwest line "D-E", one hundred and fourteen feet (114.0 ft) along the northwest line "E-F", one hundred and sixty-four feet and seventy-seven hundredths (164.77 ft) along the northeast line "F-G", forty feet (40.0 ft) along a second northwest line, fifty-one feet (51.0 ft) along a second southwest line; having an area of thirty-two thousand six hundred and thirty one (32,631) square feet, English measure, and bounded as follows:

On the northwest along the first line: by lot 82-12 (Lévis street)

On the northeast along line "B-C": by lots 82-14 and 82-17

On the southeast along line "C-D": by lot 351

On the southwest along line "D-E" and on the northwest along line "E-F": by lot 82-2

On the northeast along line "F-G": by lots 94 and 93

On the northwest along the 2nd line and on the southwest along the 2nd line: by the undivided part of lot 82 described in the preceding paragraph.

c) En entier le lot originaire numéro quatre-vingt-douze (92), du même cadastre; mesurant, quatre-vingt-cinq pieds et deux dixièmes de pied (85.2 pi.) dans la ligne nord-ouest, cinquante et un pieds et cinq dixièmes de pied (51.5 pi.) dans la ligne nord-est, quatre-vingt-cinq pieds et dix-huit centièmes de pied (85.18 pi.) dans la ligne sud-est, cinquante-trois pieds et vingt-cinq centièmes de pied (53.25 pi.) dans la ligne sud-ouest; contenant, en superficie, quatre mille six cents pieds carrés (4,600 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest: par le Chemin de Chambly (sans numéro cadastral)

Vers le nord-ouest: par le lot 82-12 (rue Lévis)

Vers le nord-est: par le lot 82

Vers le sud-est: par le lot 93.

18. Une partie de terrain de figure irrégulière située sur le côté nord-est du Chemin de Chambly (sans numéro cadastral), dans la municipalité de la Cité de Longueuil, indiquée par les lettres «D-E-F-I-J-K-L-D», sur un plan préparé par Claude Deslauriers, arpenteur-géomètre, le 17 novembre 1970; et composée des parties de lots suivantes:

a) En entier le lot deux de la subdivision du lot originaire numéro quatre-vingt-deux (82-2), du cadastre officiel du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, mesurant, cent trente-six pieds et cinq dixièmes de pied (136.5 pi.) dans la ligne nord-est «D-E», cent quatorze pieds (114.0 pi.) dans la ligne nord-ouest «E-F» (cadastre), cinquante-trois pieds et vingt-cinq centièmes de pied (53.25 pi.) dans une première ligne sud-est, trente-sept pieds (37.0 pi.) dans une deuxième ligne sud-ouest, cinquante-six pieds et quatre dixièmes de pied (56.4 pi.) dans une deuxième ligne sud-est; contenant, en superficie, douze mille neuf cent neuf pieds carrés (12,909 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

(c) The whole of original lot number ninety-two (92) of the same cadastre; measuring eighty-five feet and two tenths (85.2 ft) along the northwest line, fifty-one feet and five tenths (51.5 ft) along the northeast line, eighty-five feet and eighteen hundredths (85.18 ft) along the southeast line, fifty-three feet and twenty-five hundredths (53.25 ft) along the southwest line; having an area of four thousand six hundred (4,600) square feet, English measure, and bounded as follows:

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the northwest: by lot 82-12 (Lévis street)

On the northeast: by lot 82

On the southeast: by lot 93.

18. A parcel of land of irregular shape situated on the northeast side of Chambly Road (no cadastral designation), in the municipality of the city of Longueuil, indicated by letters "D-E-F-I-J-K-L-D" on a plan prepared 17 November 1970 by Claude Deslauriers, land surveyor, and consisting of the following parts of lots:

(a) The whole of lot 2 of the subdivision of original lot number eighty-two (82-2) of the official cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, measuring one hundred and thirty-six feet and five tenths (136.5 ft) along the northeast line "D-E", one hundred and fourteen feet (114.0 ft) along the northwest line "E-F" (cadastre), fifty-three feet and twenty-five hundredths (53.25 ft) along a first southeast line, thirty-seven feet (37.0 ft) along a second southwest line, fifty-six feet and four tenths (56.4 ft) along a second southeast line; having an area of twelve thousand nine hundred and nine (12,909) square feet, English measure, and bounded as follows:

Vers le nord-est le long de la ligne «D-E» et vers le nord-ouest le long de la ligne «E-F»: par le lot 82-13

Vers le sud-ouest le long de la 1^{re} ligne: par les lots 95 et 96

Vers le sud-est le long de la 1^{re} ligne et vers le sud-ouest le long de la 2^e ligne: par le lot 97

Vers le sud-est le long de la 2^{ième} ligne: par le lot 351.

b) En entier le lot originaire numéro quatre-vingt-quinze (95) du même cadastre; mesurant, cinquante-trois pieds et vingt-cinq centièmes de pied (53.25 pi.) dans la ligne nord-est, quatre-vingt-cinq pieds et deux dixièmes de pied (85.2 pi.) dans la ligne nord-ouest, cinquante-trois pieds et vingt-cinq centièmes de pied (53.25 pi.) dans la ligne sud-ouest, quatre-vingt-cinq pieds et deux dixièmes de pied (85.2 pi.) dans la ligne sud-est; contenant, en superficie, quatre mille cinq cent trente-sept pieds carrés (4,537 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest: par le Chemin de Chambly (sans numéro cadastral)

Vers le sud-est: par le lot 96

Vers le nord-est: par le lot 82-2

Vers le nord-ouest: par le lot 94.

c) Une partie du lot originaire numéro quatre-vingt-seize (96) du même cadastre; mesurant, soixante et un pieds et cinq dixièmes de pied (61.5 pi.) dans la ligne nord-est, quatre-vingt-cinq pieds et deux dixièmes de pied (85.2 pi.) dans les lignes nord-ouest et sud-est, cinquante-huit pieds (58.0 pi.) dans la ligne sud-ouest; contenant, en superficie, cinq mille quatre-vingt-onze pieds carrés (5,091 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

Vers le sud-ouest: par le Chemin de Chambly (sans numéro cadastral)

Vers le sud-est: par une autre partie du lot 96

Vers le nord-est: par les lots 97 et 82-2

On the northeast along line "D-E" and on the northwest along line "E-F": by lot 82-13

On the southwest along the first line: by lots 95 and 96

On the southeast along the first line and on the southwest along the 2nd line: by lot 97

On the southeast along the 2nd line: by lot 351.

(b) The whole of original lot number ninety-five (95) of the same cadastre; measuring fifty-three feet and twenty-five hundredths (53.25 ft) along the northeast line, eighty-five feet and two tenths (85.2 ft) along the northwest line, fifty-three feet and twenty-five hundredths (53.25 ft) along the southwest line, eighty-five feet and two tenths (84.2 ft) along the southeast line; having an area of four thousand five hundred and thirty-seven (4,537) square feet, English measure, and bounded as follows:

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the southeast: by lot 96

On the northeast: by lot 82-2

On the northwest: by lot 94.

(c) Part of original lot number ninety-six (96) of the same cadastre, measuring sixty-one feet and five tenths (61.5 ft) along the northeast line, eighty-five feet and two tenths (85.2 ft) along the northwest and southeast lines and fifty-eight feet (58.0 ft) along the southwest line; having an area of five thousand and ninety-one (5,091) square feet, English measure, and bounded as follows:

On the southwest: by Chambly Road (no cadastral designation)

On the southeast: by another part of lot 96

On the northeast: by lots 97 and 82-2

Vers le nord-ouest: par le lot 94.

d) Une partie du lot original numéro quatre-vingt-dix-sept (97), du même cadastre; mesurant, trente-sept pieds (37.0 pi.) dans les lignes nord-est et sud-ouest, cinquante-trois pieds et vingt-cinq centièmes de pied (53.25 pi.) dans la ligne nord-ouest, et dans la ligne sud-est; contenant, en superficie, mille neuf cent soixante-sept pieds carrés (1,967 p.c.) mesure anglaise, et bornée comme suit:

Vers le nord-est et le nord-ouest: par le lot 82-2

Vers le sud-ouest: par le lot 96

Vers le sud-est: par une autre partie du lot 97.

On the northwest: by lot 94.

(d) Part of original lot number ninety-seven (97) of the same cadastre; measuring thirty-seven feet (37.0 ft) along the northeast and southwest lines, fifty-three feet and twenty-five hundredths (53.25 ft) along the northwest and southeast lines; having an area of one thousand nine hundred and sixty-seven (1,967) square feet, English measure, and bounded as follows:

On the northeast and northwest: by lot 82-2

On the southwest: by lot 96

On the southeast: by another part of lot 97.

ANNEXE 2

1. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

- a) le lot 68-2-2
- b) le lot 68-2-1
- c) le lot 68-1
- d) le lot 71-7
- e) le lot 74-1
- f) le lot 74-2
- g) le lot 73
- h) le lot 75
- i) le lot 72
- j) le lot 76
- k) le lot 71-1
- l) le lot 77
- m) le lot 78
- n) le lot 71-3
- o) le lot 71-8
- p) le lot 82-21
- q) le lot 71-5
- r) le lot 71-4
- s) le lot 82-20

SCHEDULE 2

1. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

- (a) lot 68-2-2
- (b) lot 68-2-1
- (c) lot 68-1
- (d) lot 71-7
- (e) lot 74-1
- (f) lot 74-2
- (g) lot 73
- (h) lot 75
- (i) lot 72
- (j) lot 76
- (k) lot 71-1
- (l) lot 77
- (m) lot 78
- (n) lot 71-3
- (o) lot 71-8
- (p) lot 82-21
- (q) lot 71-5
- (r) lot 71-4
- (s) lot 82-20

<i>t</i>) le lot 86	(<i>t</i>) lot 86
<i>u</i>) le lot 82-25	(<i>u</i>) lot 82-25
<i>v</i>) le lot 87-1	(<i>v</i>) lot 87-1
<i>w</i>) le lot 89-1	(<i>w</i>) lot 89-1
<i>x</i>) le lot 82-3	(<i>x</i>) lot 82-3
<i>y</i>) le lot 82-22	(<i>y</i>) lot 82-22
<i>z</i>) le lot 82-23	(<i>z</i>) lot 82-23
<i>aa</i>) le lot 82-24	(<i>aa</i>) lot 82-24
<i>bb</i>) le lot 82-19	(<i>bb</i>) lot 82-19
<i>cc</i>) le lot 82-18	(<i>cc</i>) lot 82-18
<i>dd</i>) le lot 82-11	(<i>dd</i>) lot 82-11
<i>ee</i>) le lot 82-10	(<i>ee</i>) lot 82-10
<i>ff</i>) le lot 82-9	(<i>ff</i>) lot 82-9
<i>gg</i>) le lot 82-8	(<i>gg</i>) lot 82-8
<i>hh</i>) le lot 68-7	(<i>hh</i>) lot 68-7
<i>ii</i>) une partie non subdivisée du lot 69	(<i>ii</i>) an undivided part of lot 69
<i>jj</i>) le lot 69-2	(<i>jj</i>) lot 69-2
<i>kk</i>) le lot 82-7	(<i>kk</i>) lot 82-7
<i>ll</i>) le lot 68-5	(<i>ll</i>) lot 68-5
<i>mm</i>) une partie non subdivisée du lot 71	(<i>mm</i>) an undivided part of lot 71
<i>nn</i>) une partie non subdivisée du lot 82	(<i>nn</i>) an undivided part of lot 82
<i>oo</i>) une partie non subdivisée du lot 91	(<i>oo</i>) an undivided part of lot 91
<i>pp</i>) le lot 82-12	(<i>pp</i>) lot 82-12
<i>qq</i>) le lot 93	(<i>qq</i>) lot 93
<i>rr</i>) le lot 94	(<i>rr</i>) lot 94
<i>ss</i>) le lot 82-14.	(<i>ss</i>) lot 82-14.

Le tout tel que montré sur les plans préparés respectivement par Jean Tétreault, arpenteur-géomètre, en date du 16 septembre 1970 (plan no 500-37), et par Michel Sicé, arpenteur-géomètre, en date du 17 novembre 1970 (plan no 1768-70).

2. Une parcelle de terrain, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisse dessus érigée, et plus particulièrement décrite comme suit: le lot 195-16.

3. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistre-

The whole as shown on the plans prepared 16 September 1970 by Jean Tétreault, land surveyor, (plan No. 500-37), and 17 November 1970 by Michel Sicé, land surveyor, (plan No. 1768-70), respectively.

2. A parcel of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the construction erected thereon and more explicitly described as follows: lot 195-16.

3. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, regis-

ment de Chambly, et plus particulièrement décrites comme suit:

- a) le lot 29-772
- b) le lot 29-773
- c) le lot 29-774
- d) le lot 29-775
- e) le lot 29-776
- f) le lot 29-777
- g) le lot 29-778
- h) le lot 29-779
- i) le lot 29-780
- j) le lot 29-781
- k) le lot 29-782
- l) le lot 29-783
- m) le lot 29-784
- n) le lot 29-785
- o) le lot 29-786
- p) le lot 29-787
- q) le lot 29-788
- r) le lot 29-789
- s) le lot 29-790
- t) le lot 29-791.

Le tout tel que montré sur le plan no D-569-1 préparé par W.P. Laroche, arpenteur-géomètre, en date du 12 novembre 1973 et révisé le 11 décembre 1973.

tration division of Chambly, and more explicitly described as follows:

- (a) lot 29-772
- (b) lot 29-773
- (c) lot 29-774
- (d) lot 29-775
- (e) lot 29-776
- (f) lot 29-777
- (g) lot 29-778
- (h) lot 29-779
- (i) lot 29-780
- (j) lot 29-781
- (k) lot 29-782
- (l) lot 29-783
- (m) lot 29-784
- (n) lot 29-785
- (o) lot 29-786
- (p) lot 29-787
- (q) lot 29-788
- (r) lot 29-789
- (s) lot 29-790
- (t) lot 29-791.

The whole as shown on plan No. D-569-1 prepared 12 November 1973 by W.P. Laroche, land surveyor, and revised 11 December 1973.

ANNEXE 3

1. Des parcelles de terrain, connues et désignées aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village incorporé de Longueuil, division d'enregistrement de Chambly, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement décrites comme suit:

- a) le lot 21-6
- b) le lot 21-20
- c) le lot 21-30
- d) le lot 21-37A
- e) le lot 53
- f) le lot 21-72
- g) le lot 21-86
- h) le lot 21-96
- i) le lot 21-101A

SCHEDULE 3

1. Parcels of land known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre of the incorporated village of Longueuil, registration division of Chambly, including the constructions erected thereon and more explicitly described as follows:

- (a) lot 21-6
- (b) lot 21-20
- (c) lot 21-30
- (d) lot 21-37A
- (e) lot 53
- (f) lot 21-72
- (g) lot 21-86
- (h) lot 21-96
- (i) lot 21-101A

j) le lot 21-113
k) le lot 21-127
l) le lot 21-144
m) le lot 21-164
n) le lot 21-186
o) le lot 21-187
p) le lot P-21-214
q) le lot P-21-265
r) le lot P-21-314
s) le lot 21-352
t) le lot 27-9A
u) le lot 27-23A
v) le lot 27-38A
w) le lot 27-39A

Le tout tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre Yvan Tétreault, sous le numéro 500-100-5 daté du 27 janvier 1976 et révisé les 8 et 28 septembre 1976.

(j) lot 21-113
(k) lot 21-127
(l) lot 21-144
(m) lot 21-164
(n) lot 21-186
(o) lot 21-187
(p) lot P-21-214
(q) lot P-21-265
(r) lot P-21-314
(s) lot 21-352
(t) lot 27-9A
(u) lot 27-23A
(v) lot 27-38A
(w) lot 27-39A.

The whole as shown on a plan of Yvar Tétreault, land surveyor, under number 500-100-5, dated 27 January 1976 and revised 8 and 28 September 1976.